

SITRANS F M MAGFLO®

Электромагнитные расходомеры

Датчики MAG 1100, MAG 3100, MAG 5100W

**Преобразователи сигналов MAG 5000, MAG 6000,
MAG 6000 Industry**



	Стр.
Введение	4
Технические характеристики	5
Обзор взрывобезопасности	6
Погрешность прибора	13
Указания по выбору футеровки	13
Указания по выбору электродов	13
Выходные характеристики MAG 5000 и MAG 6000	14
Кабели датчика и проводимость среды	15
Номограмма для определения размеров датчика	16
Условия монтажа	17
Установка на вертикальных трубах	17
Установка на горизонтальных трубах	18
Измерения в потоках абразивных жидкостей	18
Прямые участки на входе и выходе	18
Вакуум	19
Установка в трубах большого диаметра	19
Компактная/раздельная установка	19
Монтаж датчика	20
Выравнивание потенциала	20
Входная защита для MAG 3100	21
Трубопровод с катодной защитой	21
Установка датчика для прикладных задач с IP 68	21
Монтаж преобразователя сигналов	22
Компактный монтаж	22
Поворот клавиатуры управления	23
Поворот преобразователя сигналов	23
Раздельная установка (монтаж датчика)	24
Раздельная установка (монтаж преобразователя сигналов)	24
Дополнительные модули	28
Электрические соединения	30
Ввод в эксплуатацию	35
Схема клавиатуры и дисплея	35
Построение меню	36
Правила проведения изменения значений параметров	36
Общая структура меню	37
Обзор некоторых параметров	38
Пример установки параметров	39
Подробная структура меню	
Базовые установки	40
Выходы	40
Внешний вход	42
Характеристики датчика	43
Режим обнуления	43
Сервисный режим	44
Установка меню оператора	45
Идентификация изделия	46
Изменение пароля	46
Выбор языка	47
Связь HART	47
Дозирование	48
Сброс счетчика циклов дозирования	48
Доступные настройки	49
Обработка ошибок	51
Список номеров ошибок	52
Неисправности и способы их устранения	53

Введение

Электромагнитные расходомеры MAGFLO обеспечивают надежное измерение электропроводных жидкостей с высокой точностью (0,25-0,5%) в широком диапазоне измерения

Принцип измерения расхода основан на законе электромагнитной индукции Фарадея.

Расходомер MAGFLO состоит из датчика расхода типа MAG 1100, MAG 3100, MAG5100W и электронного преобразователя сигналов типа MAG 5000 или MAG6000 который имеет два монтажных исполнения-компактное и разнесенное.

Расходомеры легко настраиваются посредством системы меню с использованием встроенных клавиатуры и дисплея и имеют пропорциональные расходу выходные токовый и частотно-импульсный сигналы, а также программируемый релейный выход. Расходомер может иметь дозирочные функции и специальный блок очистки электродов.

Электромагнитные расходомеры MAGFLO используются в химической, пищевой, целлюлозно-бумажной промышленности, а также в сфере водопользования и в теплосетях. В связи с этим разработаны специальные исполнения расходомеров MAGFLO: пищевое, для воды, взрывобезопасное.



Все электромагнитные расходомеры MAGFLO имеют уникальный блок памяти SENSORPROM, который хранит калибровочные данные датчика и установки преобразователя сигналов в течение всего срока эксплуатации прибора.

При использовании блока SENSORPROM расходомер запускается в эксплуатацию без какого-либо первоначального программирования.

Согласованные заводские установки датчика сохраняются в блоке SENSORPROM. Установки, определенные пользователем, также загружаются в блок SENSORPROM. Если преобразователь сигнала должен быть заменен, то новый преобразователь будет загружен всеми предыдущими установками и итоговыми измерениями без какой-либо необходимости в программировании.

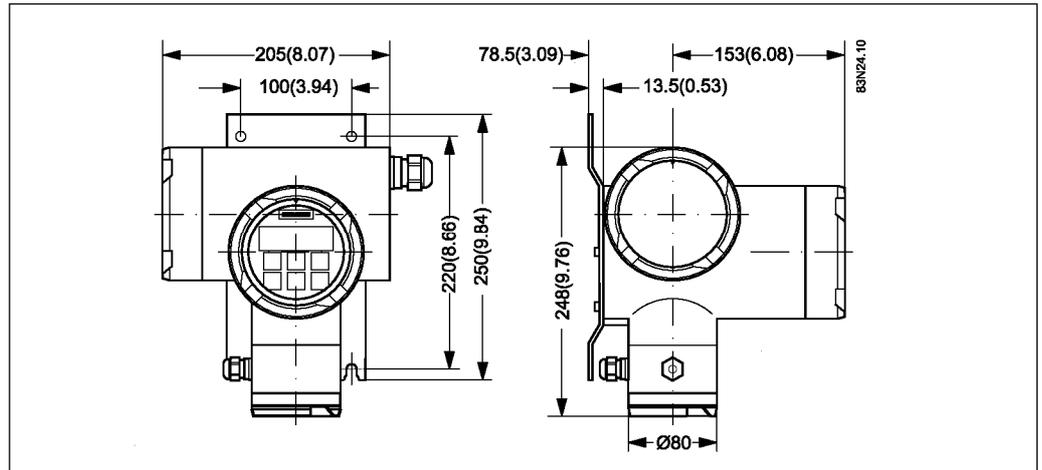
Преобразователи сигналов MAG 5000, MAG 6000

Погрешность	0.25% (MAG 6000), 0.5% (MAG 5000).
Токовый выход Ток Нагрузка Постоянная времени	0-20 мА или 4-20 мА < 800 Ом 0.1-30 с, регулируемая
Цифровой выход Частота Постоянная времени Активный Пассивный	0-10 кГц, 0.1-30 с, регулируемая 24 В пост. тока, 30 мА, $1 \text{ кОм} \leq R_{\text{нагр}} \leq 10 \text{ кОм}$ 3-30 В пост тока, макс. 110 мА, $200 \text{ Ом} \leq R_{\text{нагр}} \leq 10 \text{ кОм}$
Реле Нагрузка	Переключаемое реле 42 В перем. тока, 2 А / 24 В пост. тока, 1 А
Цифровой вход Время активации Ток	11-30 В пост. тока, $R_i = 4.4 \text{ кОм}$ 50 мс $I_{11 \text{ В пост. тока}} = 2.5 \text{ мА}$, $I_{30 \text{ В пост. тока}} = 7 \text{ мА}$
Гальваническая развязка	Все входы и выходы изолированы
Сумматор	Два восьмиразрядных счетчика объема для прямого, обратного потока и объема нетто
Дисплей	Фоновая подсветка, алфавитно-цифровой текст, 3 x 20 символов для отображения действительного расхода, суммарных значений, установок, неисправностей
Настройка нулевой точки	Автоматическая (как опция - ручная)
Входной импеданс электродов	$> 10^{14} \text{ Ом}$
Окружающая температура	от -20° до +50°C
Класс защиты корпуса	IP67, IP20
Допустимая механическая нагрузка (вибрация)	18 - 1000 Гц, 3g, во всех направлениях
Напряжение питания	115-230 В перем. тока +10% - -15%, 50-60 Гц 11-30 В пост. тока или 11-24 В перем. тока
Энергопотребление	230 В перем. тока: 9ВА 24 В пост. тока: 6 Вт, $I_N = 250 \text{ мА}$, $I_{\text{СТ}} = 8 \text{ А}$ (30 мс) 12 В пост. тока: 5 Вт, $I_N = 400 \text{ мА}$, $I_{\text{СТ}} = 4 \text{ А}$ (250 мс)
Связь	Коммуникационные модули HART, ProfibusPA, ProfibusDP, CANopen, DeviceNet могут быть заказаны для MAG 6000 MAG 5000 может быть заказан со встроенной функцией HART

Транспортировка и хранение

Транспортировку и хранение осуществлять по ГОСТ 12997-84

Измерительный преобразователь типа MAG 6000 I



Токовый выход (Активный или пассивный)	Ток	0-20 мА, 4-20 мА или 4-20 мА + сигнализация
	Нагрузка	< 560 Ом
	Пост. времени	0.1-30 с, регулируемая
		По умолчанию: пассивн. для Ex-версии / активн. для не Ex-версии
Цифровой выход	Частота	0-10 кГц, коэффициент заполнения 50%
	Пост. времени	0.1-30 с, регулируемая
	Пассивный	3-30 V DC, $1 \text{ K}\Omega \leq R_{\text{нагрузки}} \leq 10 \text{ K}\Omega$
Характеристики Ex-выхода (клеммы: 56-57)		См. стр. 7
Реле	Пост. времени	Переключающее реле, пост. времени – та же, что и токовая
	Нагрузка	42 V AC/2 A, 24 V DC/1A
Характеристики Ex-выхода (клеммы: 31-32)		См. стр. 7
Цифровой вход		11-30 V DC, $R_i = 4.4 \text{ K}\Omega$
	Время активации	50 мс
Функции	Ток	$I_{11 \text{ V DC}} = 2.5 \text{ mA}$, $I_{30 \text{ V DC}} = 7 \text{ mA}$
		Расход, 2 сумматора, отсечка по низкому расходу, определение пустой трубы, направление потока, система ошибок, время работы, одно-/дву-направленный поток, предельные переключатели, импульсный выход
Гальваническая изоляция		Все входы и выходы гальванически изолированы
Отсечка	Низкий расход	0-9.9% от максимального расхода
	Пустая труба	Определение пустого трубопровода ¹⁾
Сумматор		Два восьмиразрядных счетчика для прямого, обратного или "нетто"
Дисплей		Фоновая подсветка с буквенно-цифровыми надписями, 3 × 20 символов для индикации расхода, суммарных значений, настроек и сбоев
		Обратный поток указывается со знаком "минус"
	Постоянная времени	Постоянная времени – та же, что пост. времени токового выхода
Коррекция нуля		Автоматическая
Входное сопр. электрода		$> 1 \times 10^{14} \Omega$
Частота возбуждения		Зависящий от размера сенсора пульсирующий постоянный ток
Окружающая температура		Версия с дисплеем, при эксплуатации: -20 до +60°C При хранении: -40 до +70°C (отн. влажность макс. 95%)
Коммуникации	Стандартн.	Подготовленные для монтажа пользователем дополнительные модули
	Опционально	HART, Profibus PA для Ex-версии
Компактный	Материал корпуса	Окрашенный, отлитый под давлением алюминий
	Защита корпуса	IP67/NEMA 4X по EN 60529 и DIN 40050 (1 м.в.с. в течение 30 мин.)
	Механическая нагрузка	18-1000 Гц случайные в направлениях x, y, z в течение 2 часов согласно EN 60068-2-36 Компактный Ex-d: 1.14 g _{среднекв.} Сенсор: 3.17 g _{среднекв.}
Показатели ЭМС		EN 61326
Напряжение питания		MAG 6000 I: 18-90 V DC / 115-230 V AC MAG 6000 I (Ex d): 115-230 V AC или 18-30 V DC
Энергопотребление		230 V AC: 21,5 VA 24 V DC: 12 Вт, $I_N = 380 \text{ mA}$, $I_{ST} = 1 \text{ A}$ (3 мс)
Profibus PA (Клеммы: 95-96)		См. стр. 7

¹⁾ При раздельном монтаже требуется специальный кабель

Обзор взрывозащиты (Ex)
согласно указаниям
94/9/ЕС (ATEX)

в качестве примера:

II 2G E Ex d IIB T3-T6

Указания 94/9/ЕС (ATEX)

Группы приборов _____

I	Применим к приборам, используемых в подземных разработках, а также к их работе на поверхности земли, при наличии угрозы присутствия рудничного газа и/или огнеопасных пылей.
II	Применим к приборам, используемые в прочих областях, при наличии угрозы присутствия потенциально взрывоопасной атмосферы.

Категория прибора _____

Маркировка для газов	Маркировка для пылей	Определение
1G (0)	1D (20)	Приборы этой категории предназначены для использования в зонах, где воспламеняющиеся атмосферы, вызванные смесью воздуха и газов, паров или туманов, или пылевоздушными смесями, могут существовать все время или в течение долгих промежутков времени либо часто.
2G (1)	2D (21)	Приборы этой категории предназначены для использования в зонах, где воспламеняющиеся атмосферы, вызванные смесью воздуха и газов, паров или туманов, или пылевоздушными смесями могут существовать в течение некоторого промежутка времени.
3G (2)	3D (22)	Приборы этой категории предназначены для использования в зонах, где маловероятно наличие воспламеняющихся атмосфер, вызванных смесью воздуха и газов, паров или туманов, или пылевоздушными смесями. Однако, если они и образуются, то, по всей вероятности, лишь изредка или на короткий промежуток времени.

(Значения в скобках относятся к IEC)

Сконструирован по европейским нормам = E _____

Взрывозащищенное электрооборудование = Ex _____

Маркировка Ex-защиты в квадр. скобках относится к "Подключенному электрооборудованию"

Тип защиты _____

o	Герметизация маслом	i	Искробезопасность (ia, ib)
p	Прибор под давлением	n	Невоспламеняющееся оборудование
q	Порошковое наполнение	m	Герметизация
d	Взрывонепрониц. корпус	s	Особая защита
e	Повышенная безопасность		

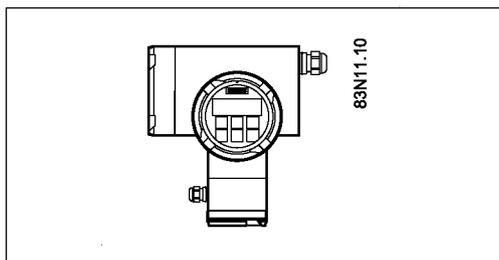
Группы взрывоопасности _____

Газы и пары (примеры)	Мин. энергия воспламенения [мДж]	EN/IEC
• Аммиак • Ацетон, авиац. бензин, бензин, сырая нефть, дизтопливо, этан, уксусная кислота, эфир, бензины, печное топливо, гексан, метан, пропан	- 0.18	IIA IIA
• Этилен, изопрен, коммунальный газ	0.06	IIB
• Ацетилен, сероуглерод, водород	0.02	IIC

Температура воспламенения _____

Макс. температура поверхности	EN / IEC	
450°C	842°F	T1
300°C	572°F	T2
200°C	392°F	T3
135°C	275°F	T4
100°C	212°F	T5
85°C	185°F	T6

EN 50014

Обзор и данные по
искробезопасности**Спецификации:**

Питание: 115-230 В или 24 В
Окр. температура: -20 до 60°C
Корпус: IP67/NEMA 4x

Данные измерительного
преобразователя
MAG 6000 I (Ex d)**ИНТЕРФЕЙС ДАТЧИКА**

1. DN 2 - DN 300 мм

Сертификат: Sira 03ATEX1503X

II 2(1)(2) G D

Раздельная версия: EEx d [ia] ia [ib] ib IIB T6 / Компактная версия: EEx d [ia] [ib] IIB T6

Электрод

81,82,83,84

Катушка

85,86

	IIB	IIC*		IIB	IIC*
U _o	30 В		U _o	30 В	
I _o	6.1 мА		I _o	105 мА	
C _o	560 нФ		C _o	60 нФ	
L _o	1 Гн		L _o	2.07 мГн	
P _o	45.5 мВт		P _o	3.3 Вт	

* отсутствует

2. DN 350 - 2000 мм

Сертификат: Sira 05ATEX2072X

II 2(1)(2) G D

Раздельная версия: EEx d e [ia] ia [ib] ib IIC T6 / Компактная версия: EEx d [ia] [ib] IIC T6

Электрод

81,82,83,84

	IIB	IIC
U _o	30 В	30 В
I _o	6.1 мА	6.1 мА
C _o	66 нФ	560 нФ
L _o	0.96 Гн	0.96 Гн
P _o	45.5 мВт	45.5 мВт

! Клеммы катушки 85, 86 являются клеммами "е".

Пользовательский интерфейс ввода/вывода

DN 2 - DN 300

Сертификат: Sira 03ATEX1503X

II 2(1)(2) G D

Раздельная версия: EEx d [ia] ia [ib] ib IIB T6 / Компактная версия: EEx d [ia] [ib] IIB T6

DN 350 - DN 2000

Сертификат: Sira 05ATEX2072X

II 2(1)(2) G D

Раздельная версия: EEx d e [ia] ia [ib] ib IIC T6 / Компактная версия: EEx d [ia] [ib] IIC T6

Ток (31-32)		Реле (44,45,46)		Част./импульсн. (56,57)		Profi (95, 96) (FISCO)		Цифр. вход (77,78)				
Пассив- ный	IIB/IIC		IIB/IIC		IIB/IIC		IIB/IIC		IIB/IIC			
U _i	30 В		U _i	30 В		U _i	28 В		U _i	17.5 В	U _i	30 В
I _i	100 мА		I _i	200 мА		I _i	100 мА		I _i	380 мА	I _i	
C _i	16.5 нФ		C _i	0		C _i	12 нФ		C _i	0	C _i	0
L _i	36 мкГн		L _i	0		L _i	36 мкГн		L _i	0	L _i	0
									P _i	5.32 Вт	P _i	
Актив- ный	IIB	IIC										
U _o	30 В	30 В										
I _o	87.8 мА	87.8 мА										
C _o	560 нФ	66 нФ										
L _o	18.41 мГн	4.57 мГн										
P _o	0.66 Вт	0.66 Вт										

MAG 1100 & MAG 3100
Ex ia IIB T3...T6



Оборудование категории 2

Сенсоры можно устанавливать в зоне 1 и в зоне 2.

Данные по искробезопасности датчиков
См. таблицу ниже.

Все сенсоры MAG 1100 Ex и MAG 3100 Ex имеют следующие номинальные характеристики и входные параметры:

Данные по искробезопасности сенсоров

MAG 1100 DN 2 - 100
MAG 1100 FOOD DN 10 - 100
MAG 3100 DN 15 - 300 Ex ib

Клеммы Сенсор MAG	85-86 катушка	82-83 электрод
U _i	28 В	30 В
I _i	140 мА	50 мА
P _i	2 Вт	0.5 Вт
L _i	2 мГн	20 мкГн
C _i	50 нФ	50 нФ

Клеммы Сенсор MAG	85-86 Цепь катушки "ib"	82-83 Цепь электрода "ia"
U _i	30 В	30 В
I _i	140 мА	50 мА
P _i	2 Вт	0.5 Вт
L _i	2 мГн	20 мкГн
C _i	50 нФ	50 нФ

MAG 3100 DN 350 - 2000 Ex e ia

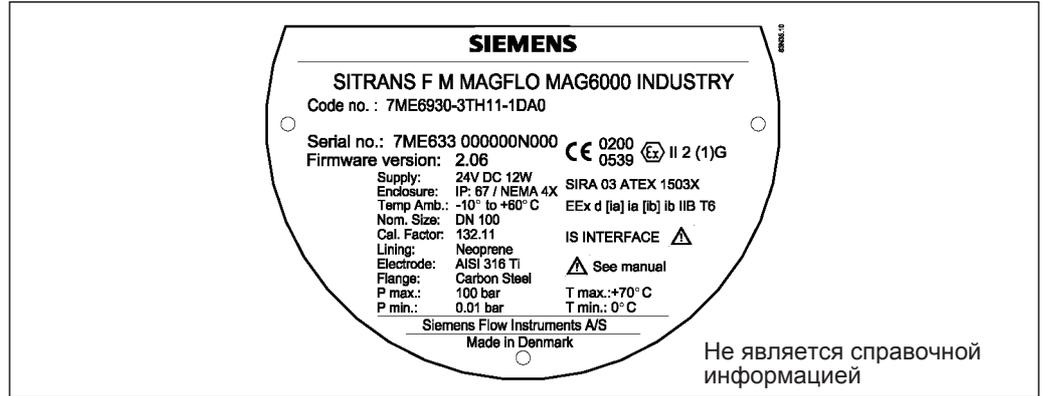
Клеммы Сенсор MAG	85-86 катушка	82-83 электрод
U _i	-	
I _i	-	50 мА
P _i	-	0.5 Вт
L _i	-	
C _i	-	50 нФ

**Идентификация
устройства**

**Пример таблички,
раздельный датчик
MAG 3100 Ex**

SITRANS F M MAGFLO MAG3100 Ex			
Nom. Size	50	Type No.	7ME63302YF121AA0
Nom. Press.	40 BAR/580 PSI	Code No.	7ME633
Lining.	EPDM	Serial No.	7ME633016913T414
Electrode.	AISI 316 TI	Cal Factor.	1.99221
Flange.	EN1092-1, PN40	Enclosure.	IP67 Year 2004
Fluid Temp. °C	95°C / 203°F	User Tag No.	
SIEMENS Flow Instruments Ltd. Magflo House, GL 10 2LU, ENGLAND			
SIEMENS		SITRANS F M MAGFLO MAG3100Ex	
SIRA No.03ATEX1442X		Ex II 2 (1) (2) G	
EEx d [ia] [ib] IIB T4-T6		CE 0518	
Ex ia TERMINALS: U _i =30V; I _i =50mA; P _i =0.5W; C _i =50nF; L _i =20µH.			
Ex ib TERMINALS: U _i =28V; I _i =140mA; P _i =2W; C _i =50nF; L _i =2µH.			

Пример таблички, тип измерительного преобразователя MAG 6000 I (Ex d) компактный



Ex-допуски

MAG 1100 Ex DN 2 - DN 100
MAG 1100 FOOD Ex DN 10 - DN 100
 SIRA 03 ATEX 1423X CE 0518
 II 2 (1)(2) G
 EEx [ia] [ib] IIB T4...T6,

Номинальные температурные характеристики следующие*:
 T4 (макс. поверхность < 135°C) для температур жидкости ниже 100°C
 T5 (макс. поверхность < 100°C) для температур жидкости ниже 82°C
 T6 (макс. поверхность < 85°C) для температур жидкости ниже 67°C
 Для окружающей температуры от -20°C до + 50°C

MAG 3100 Ex DN 15 - DN 300
 SIRA 03 ATEX 1442X CE 0518
 II 2 (1)(2) G
 EEx d [ia] [ib] IIB T4...T6,

Номинальные температурные характеристики следующие*:
 T4 (макс. поверхность < 135°C) для температур жидкости ниже 100°C
 T5 (макс. поверхность < 100°C) для температур жидкости ниже 87°C
 T6 (макс. поверхность < 85°C) для температур жидкости ниже 72°C
 Для окружающей температуры от -20°C до + 50°C

MAG 3100 Ex DN 350 - DN 2000
 SIRA 03 ATEX 3339X CE 0518
 II 2 GD IP65 T(**)°C
 EEx e ia IIC T3...T6,

где (**) представляет температуру трубопровода + 5K для допуска для пылей

Номинальные температурные характеристики следующие*:
 T3 (макс. поверхность < 200°C) для температур жидкости ниже 190°C
 T4 (макс. поверхность < 135°C) для температур жидкости ниже 125°C
 T5 (макс. поверхность < 100°C) для температур жидкости ниже 90°C
 T6 (макс. поверхность < 85°C) для температур жидкости ниже 75°C
 Для окружающей температуры от -20°C до + 40°C

MAG 6000 I (Ex d)
 Для использования с **MAG 3100 Ex** размеров DN 15 - DN 300
 Для использования с **MAG 1100 Ex** (все размеры)

Для компактного и отдельного монтажа DN 2 - DN 300:
 SIRA 03 ATEX 1503X
 II 2 (1) (2) G D

Раздельная версия: EEx d [ia] ia [ib] ib IIB T6 / **Компактная версия:** EEx d [ia] [ib] IIB T6

Для использования с **MAG 3100 Ex** размеров DN 350 - DN 2000
 SIRA 03 ATEX 2072X
 II 2 (1) (2) G D
 EEx d e [ia] ia [ib] ib IIC, T6

Раздельная версия: EEx d e [ia] ia [ib] ib IIC T6 / **Компактная версия:** EEx d [ia] [ib] IIC T6

* Температурные характеристики могут быть ограничены выбранной футеровкой, см. раздел 4.

Сенсор MAG 1100 Ex
и MAG 1100 FOOD
(пищевой) Ex

Тип	MAG 1100	MAG 1100 FOOD (пищевой)
	Бесфланцевый датчик (сэндвич-конструкция)	Гигиенический датчик
Номинальный размер, мм	DN 2, 3, 6, 10, 15, 25, 40, 50, 65, 80, 100	DN 10, 15, 25, 40, 50, 65, 80, 100
Рабочее давление	DN 2 - DN 65: 40 бар, DN 80: 37.5 бар, DN 100: 30 бар	DN 10-65: 40 бар, DN 80: 37.5 бар, DN 100: 30 бар
	Вакуум: 1×10^{-6} бар	Вакуум: 1×10^{-6} бар
Температура вещества	-20°C до +150°C (керамика): -20°C до +130°C (PA)	-20°C до +150°C (керамика): -20°C до +130°C (PA)
Тепловой удар (Керамическая футеровка)	(Длительность > 1 мин.):	
	DN 2, 3: Макс. $\Delta T d \leq 20^\circ\text{C}/\text{мин.}$	DN 10, 15, 25: Макс. $\Delta T d \leq 15^\circ\text{C}/\text{мин.}$
	DN 6, 10, 15, 25: Макс. $\Delta T d \leq 15^\circ\text{C}/\text{мин.}$	DN 40, 50, 65: Макс. $\Delta T d \leq 10^\circ\text{C}/\text{мин.}$
	DN 40, 50, 65: Макс. $\Delta T d \leq 10^\circ\text{C}/\text{мин.}$	DN 80, 100: Макс. $\Delta T d \leq 5^\circ\text{C}/\text{мин.}$
	DN 80, 100: Макс. $\Delta T d \leq 5^\circ\text{C}/\text{мин.}$	(Длительность $d \leq 1$ мин., за которой следует 10 мин. покоя):
	(Длительность $d \leq 1$ мин., за которой следует 10 мин. покоя):	DN 10, 15, 25: Макс. $\Delta T d \leq 80^\circ\text{C}$
	DN 2, 3: Макс. $\Delta T d \leq 100^\circ\text{C}/\text{мин.}$	DN 40, 50, 65: Макс. $\Delta T d \leq 70^\circ\text{C}$
	DN 6, 10, 15, 25: Макс. $\Delta T d \leq 80^\circ\text{C}$	DN 80, 100: Макс. $\Delta T d \leq 60^\circ\text{C}$
	DN 40, 50, 65: Макс. $\Delta T d \leq 70^\circ\text{C}$	
DN 80, 100: Макс. $\Delta T d \leq 60^\circ\text{C}$		
Окружающая температура	Раздельный измерительный преобразователь: -40°C до +100°C	Раздельный измерительный преобразователь: -40°C до +100°C
Футеровка	DN 2 - 100: (керамика)	DN 10 - 100:(керамика)
	DN 15 - 100:(PA)	DN 15 - 100:(PA)
Электроды	DN 2, 3: Изготовлены из платины	Платина с твердым припоем из золота/титана
	DN 6 - 100: Платина с твердым припоем из золота/титана	
Корпус	Нерж. сталь AISI 316 L (1.4404)	Нерж. сталь AISI 316 L (1.4404)
Клеммная коробка	Нерж. сталь AISI 316 (1.4436)	Нерж. сталь AISI 316 (1.4436)
Установочные шпильки	Нерж. сталь AISI 304 (1.4301)	Нерж. сталь AISI 304 (1.4301)
	Номер и размер по EN 1092-1:2001	
Ответные фланцы/ подключение к процессу	EN 1092-1:2001, ANSI B16.5 класс 150 и 300 или эквивалентный	Имеются гигиенические адаптеры для: - Вваривания непосредственно в трубу с молокопродуктами - Обжимного соединения - Резьбового соединения
Прокладки	Стандарт - EPDM (макс. 150°C, PN 40)	Стандарт - EPDM (макс. 150°C, PN 40)
	Опция – графит (макс. 200°C, PN 40) Опция PTFE (макс. 130°C, PN 25)	Опция NBR (макс. 100°C, PN 40)
Кабельные вводы	4 M20 / ½" NPT	4 M20 / ½" NPT
Класс защиты корпуса	Стандартно - IP67 по EN 60529 (NEMA 4x) (1 м в.с. в течение 30 мин.)	Стандартно - IP67 по EN 60529 (NEMA 4x) (1 м в.с. в течение 30 мин.)
	Опция - IP68 по EN 60529 (NEMA 6) (10 м в.с. непрерывно)	Опция - IP68 по EN 60529 (NEMA 6) (10 м в.с. непрерывно)
Механическая нагрузка (вибрации)	18-1000 Гц случайная в направлениях x, y, z в течение 2 часов согласно EN 60068-2-36 Сенсор: 3.17 $g_{\text{среднекв.}}$ Компактный Ex-d: 1.14 $g_{\text{среднекв.}}$	18-1000 Гц случайная в направлениях x, y, z в течение 2 часов согласно EN 60068-2-36 Сенсор: 3.17 $g_{\text{среднекв.}}$ Компактный Ex-d: 1.14 $g_{\text{среднекв.}}$
Пробное давление	80 бар (2 × PN)	80 бар (2 × PN)
Допуски Ex	См. стр 9	См. стр 9
Частота возбуждения	DN 2 - 65: 6.25 Гц	DN 10 - 65: 6.25 Гц
	DN 80 - 100: 3.125 Гц	DN 80 - 100: 3.125 Гц
Соответствует	PED, LVT, EMC PED - 97/23ЕС, LVD - 73/23 ЕЕС + дополнение 93/68/ЕЕС, EMC - 89/336	PED, LVT, EMC PED - 97/23ЕС, LVD - 73/23 ЕЕС + дополнение 93/68/ЕЕС, EMC - 89/336

Сенсор MAG 3100

Тип	Сенсор с фланцами	
Номинальный размер мм	DN 15 - DN 2000	
Температура вещества ¹⁾	Температурная классификация	
Футоровка:		
Неопрен	0 до 70° C	
EPDM ²⁾	-10 до 95°С	
Резина Linatex®	-40 до 70°С	
Эбонит ³⁾	0 до 95° C	
PTFE (тефлон)	-20 до 180°С	
PFA	-20 до 150°С	
Окружающая температура	Раздельный измерительный преобразователь: -40°С до 100°С	
Рабочее давление³⁾ [абс. бар]		
Футоровка:		
Неопрен	0.01 до 100 бар	
EPDM	0.01 до 40 бар	
Linatex®	0.01 до 40 бар	
Эбонит	0.01 до 100 бар	
PTFE тефлон:		
DN 15 до 600:	0.3 до 50 бар	
PFA	0.01 до 50 бар	
Частота возбуждения	DN 15 - 65: 6.25 Гц	
	DN 80/100: 3.125 Гц	
	DN 125 - 300: 1.5625 Гц	
	DN 350 - 1200: 3.125 Гц	
Защита корпуса Стандартно	IP67 до EN 60529 (NEMA 4X) (1 м в.с. в течение 30 мин.)	
Опция	IP68 до EN 60529 (NEMA 6) (10 м в.с. непрерывно)	
Кабельные вводы	4 x 1/2"NPT; 4 x M20.	
Механическая нагрузка	18-1000 Гц случайная в направлениях x, y, z в течение 2 часов согласно EN 60068-2-36 Сенсор 3.17 g _{среднекв.} Компактный Ex-d: 1.14 g _{среднекв.}	
Пробное давление	1.5 × PN	
Фланцы Стандартно	DN 15-50: PN 40	
EN 1092-1:2001 ⁴⁾	DN 65-150: PN 16	
Плоская поверхность	DN 200-1000: PN 10	
	DN 1100 -2000: PN 6	
Опция	DN 65-1000: PN 6	
	DN 1200-2000: PN 10	
	DN 200-2000: PN 16	
	DN 200-600 PN 25	
	DN 65-600: PN 40	
	DN 50-400 PN 63	
	DN 25-350 PN 100	
ANSI B 16.5 (~BS 1560)	3/4"-24": класс 150 (20 бар)	
	3/4"-24": класс 300 (50 бар)	
AS 2129	3/4"-48": таблица D/E	
AS 4087	PN 16 (DN 50 - 1200, 14 бар)	
	PN 21 (DN 50 - 600, 21 бар)	
	PN 35 (DN 50 - 600, 35 бар)	
AWWA C-207	28"-78": класс D (10 бар)	
Электроды Стандартно	AISI 316 Ti (1.4571)	
Опция	Hastelloy C-276, платина / иридий, титан, AISI 316 Ti с керамическим покрытием, тантал	
РЕ-электроды Стандартно	Как измерительные электроды (кроме PTFE)	
Измерит. труба Стандартно	AISI 304 (1.4301)	
Опция	AISI 316 L (1.4404)	
Материал фланца и корпуса Стандартно	Углеродистая сталь Коррозионностойкое двухкомпонентное покрытие (мин. 150 мкм)	
Опция	AISI 304 (1.4301) фланцы и корпус из углеродистой стали. Покрытие – как указано выше	
Опция	AISI 316 L (1.4404) фланцы и корпус	
Ех-допуск	См.стр 9 (взрывозащищенные версии датчиков)	
Соответствие PED, LVD, EMC	PED - 97/23ЕС, LVD - 73/23 ЕЕС + дополнение 93/68/ЕЕС, EMC - 89/336 ЕЕХ	

¹⁾ Макс. температура жидкости может быть дополнительно ограничена температурными характеристиками допуска по взрывозащите см стр 9

²⁾ С допуском WRC (Water Research Council, Великобрит.)

³⁾ Макс. рабочее давление снижается с ростом рабочей температуры, и с фланцами из нержавеющей стали

⁴⁾ EN 1092-1, DIN 2501 и BS 4504 имеют одинаковые ответные размеры

Сенсор MAG 5100 W

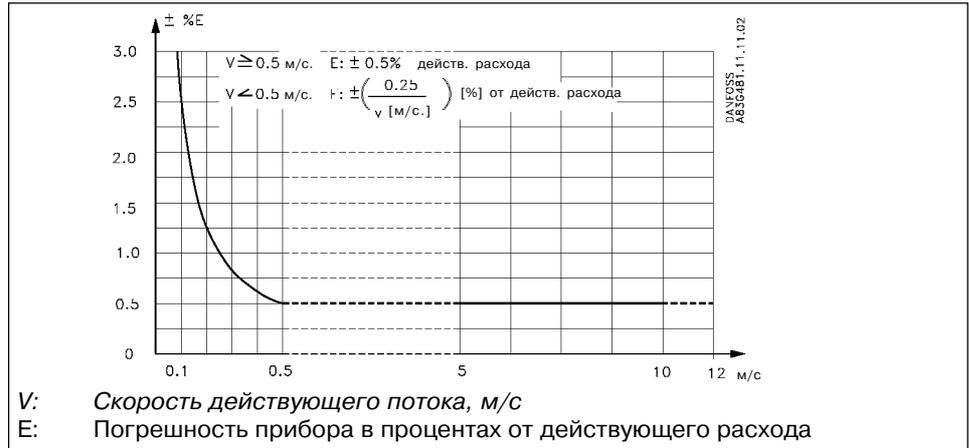
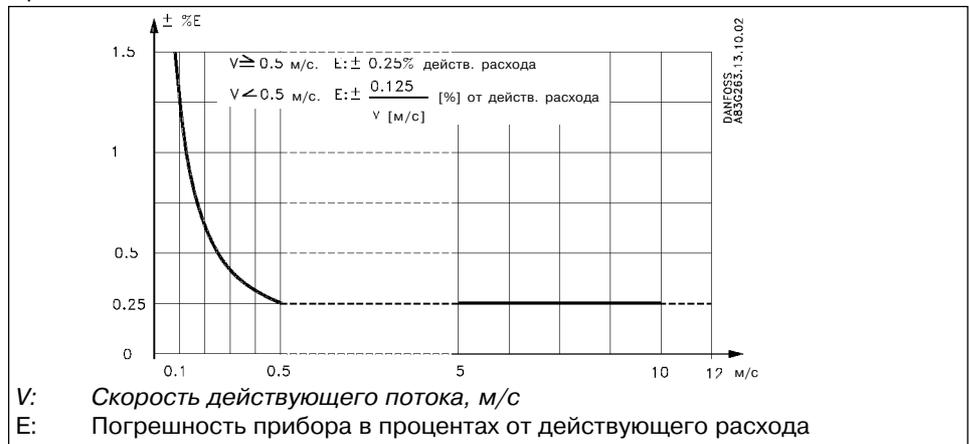
			
Тип	Сенсор с фланцами		
Конструкция	Сенсор со свободн. проходн. сечением	Сенсор с конич. проходным сечением	Сенсор со свободн. проходн. сечением
Номинальный размер мм	25-40	50-300	350-1200
Футеровка	Эбонит NBR или EPDM	Эбонит NBR или EPDM	Эбонит NBR или EPDM
Допуски футеровки¹⁾	WRAS (WRc) - (UK), NSF ³⁾ - (US), ACS - (FR), Belgaque ³⁾ - (B), KTW - (D), DVGW-W270 - (D)		
Температура вещества	-10 до 70°C		
Окружающая температура Раздельный изм. преобр.	-40 до 70°C		
Компактный изм. преобр.	-20 до 50°C		
Рабочее давление	0.01 до 40 бар	0.03 до 20 бар	0.01 до 16 бар
Частота возбуждения	12.5 Гц	50-65 мм: 12.5 Гц 80-150 мм: 6.25 Гц 200-300 мм: 3.125 Гц	DN 350-DN 450: 3.125 Гц DN 500-DN 1200: 1.5625 Гц
Защита корпуса Стандартно	IP 67 согласно EN 60529 1 м в.с. в течение 30 минут		
Опция	IP 68 согласно EN 60529 10 м в.с. непрерывно		
Кабельные вводы	4 M20 / ½"NPT		
Механическая нагрузка	18-1000 Гц случайная в направлениях x, y, z в течение 2 часов согласно EN 60068-2-36 Сенсор 3.17 g _{среднекв.}		
Пробное давление	1.5 × номинальное давление		
Фланцы EN 1092-1 Стандартно	PN 40	50-150 мм: PN 16 200-300 мм: PN 10	PN 10
Опция		200-300 мм: PN 16	PN 16
ANSI B16.5 Стандарт.	класс 150 lb	класс 150 lb	14"-24": класс 150 lb
AWWA C-207 Стандарт.			28"-48": класс D
AS 4087 Стандарт.	PN 16 (DN 50 - 1200, 14 бар)		
Падение давления при 3 м/с.	Как в прямой трубе	Макс. 25 мбар	Как в прямой трубе
Электроды	Hastelloy C276		
РЕ/электроды заземления Стандартно	Hastelloy C276		
Измер. труба/корпус датчика	AISI 304 (1.4301)	AISI 304 (1.4301)	AISI 304 (1.4301)
Фланцы	Углеродистая сталь		
Корпус	Углеродистая сталь		
Отделка поверхности	Двухкомпонентная эпоксидная смола, мин. 150 микрон	Полиэфирное порошковое покрытие мин. 100 микрон	Двухкомпонентная эпоксидная смола, мин. 150 микрон
Цвет	Siemens светлый основной 700		
Допуски Соответствует	PED - 97/23EC, LVD - 73/23 EEC + дополнение 93/68 /EEC, EMC - 89/336 EEC ²⁾		

¹⁾ Допуски только для футеровки EPDM.

²⁾ Для размеров более 600 мм соответствие требованиям PED (указания по оборудованию под давлением) имеется в форме дополнительной платной опции, базовый модуль будет иметь только допуски LVD (Low Voltage Directive – Указания по низкому напряжению) и EMC (ЭМС).

³⁾ Получение допусков NSF и Belgaque ожидается в ближайшее время.

Погрешность прибора

При использовании **MAG 5000**При использовании **MAG 6000**

Для размеров Ду от 1400 до 2000 погрешность измерения составляет +/- 0.5%, как стандартная, и в качестве преобразователя сигналов рекомендуется применять MAG 5000.

Для всех размеров MAG 3100 W точность измерения составляет ±0.5%.

Указания по выбору футеровки

Футеровка	Области применения
Керамика Al ₂ O ₃	Общее применение, химические агрессивные среды
PFA	Общее применение, переработка молока, продукты и напитки
Неопрен	Общее применение, сточные воды, питьевая вода и централизованное отопление
EPDM	Питьевая вода, морская вода
PTFE	Химические агрессивные среды, бумажная пульпа, высокотемпературные применения
Полиуретан углеводородами	Абразивная среда, высокое давление, сточные воды с (растворители, масла, и т.д.)
Linatex®	Абразивная среда и рудничные шламы
Эбонит	Питьевая вода, системы с высоким давлением и центр. теплоснабжение

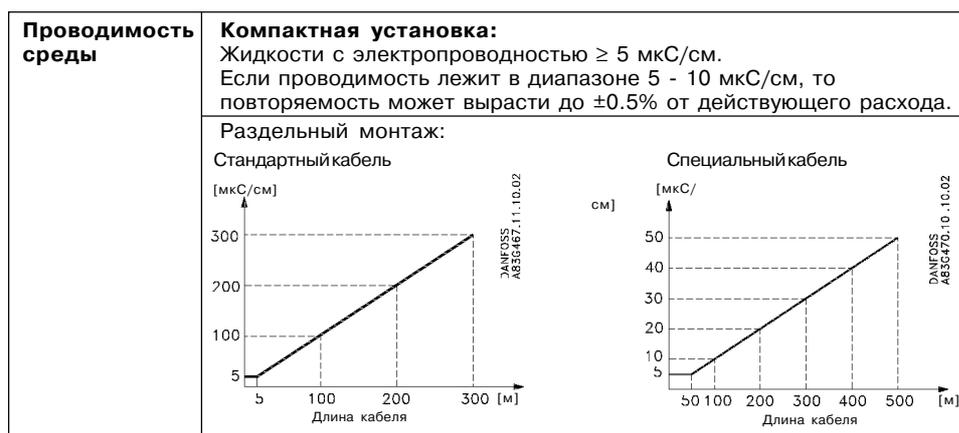
Указания по выбору электродов

Электроды	Области применения
AISI 316 Ti	Общее применение, вода, сточные воды, центр. теплоснабжение
AISI 316 Ti Керамич. покр.	Высокое содержание волокон, бумажная пульпа
Хастеллой С-276	Хорошие химические свойства, морская вода
Монель	Соль, соляные и щелочные растворы
Титан	Хлорин, хлорит, азотная и хромовая кислоты. Отбеливание текстиля
Тантал	Почти любые растворы кислот
Платина и платина/иридий	Материал основного электрода. Стойкий к большинству жидкостей

**Выходные характеристики
MAG 5000 и MAG 6000**

Выходные характеристики 0-20 мА	Двухнаправленный режим		Однонаправленный режим	
4-20 мА				
Частота				
Суммирование в прямом направлении				
Суммирование в обратном направлении				
Расход нетто				
Реле	Отключено		Активно	
Реле ошибки	Ошибки нет		Ошибка	
Граничный переключатель	уставка		2 уставки	
	Малый расход		Промежуточный расход	
	Большой расход		Большой расход/ Малый расход	
Дозирование на цифровом выходе				

Кабели датчика и проводимость среды



При детектировании пустого датчика минимальная проводимость всегда должна быть ≥ 20 мкС/см, а максимальная длина специального кабеля электрода при раздельном монтаже должна составлять 50 м.

При раздельном монтаже в прикладных задачах с использованием версии Ex нельзя применять специальный кабель, пустой датчик не может быть детектирован, а электропроводность должна быть ≥ 30 мкС/см.

Применение	Мин. проводимость
Компактный монтаж	5 мкС/см
Раздельный монтаж	5 мкС/см
С детектированием пустой трубы	20 мкС/см
Установки с версией взрывозащиты Ex (только раздельный монтаж)	30 мкС/см
Сети централизованного теплоснабжения (без блока очистки DC)	250 мкС/см

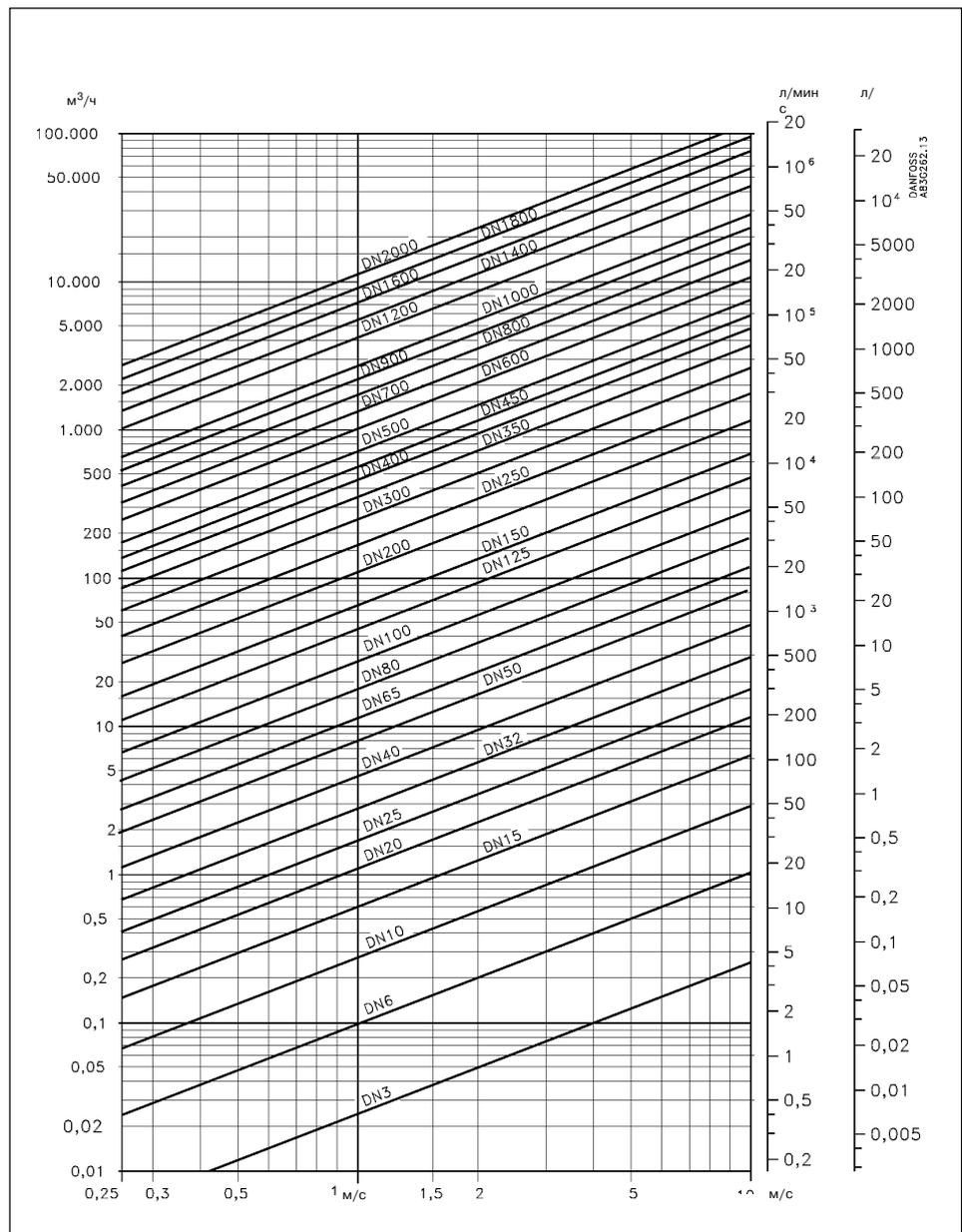
Характеристика кабелей, поставляемых фирмой «Siemens»

		Стандартный кабель	Спец. электродный кабель
Базовые характеристики	Число проводников	3	3
	Площадь поперечн. сечения	1.5 мм ²	0.25 мм ²
	Экран	Да	Двойной
	Цветовой код	Корич., голуб., черн.	Корич., голуб., черн.
	Внешний цвет	Серый	Серый
	Внешний диаметр	7.8 мм	8.1 мм
	Проводник	Гибкий CU	Гибкий CU
Окруж. температура	Материал изоляции	PVC	PVC
	Гибкая установка	От -5 до 70°C	От -5 до 70°C
Параметры кабеля	Негибкая установка	От -30 до 70°C	От -30 до 70°C
	Емкость	161.50 пФ/м	
	Индуктивность	0.583 мкГн/м	
	L/R	43.83 мкГн/Ом	

Мин. характеристики кабеля датчика

		Кабель катушки	Кабель электрода
Базовые характеристики	Число проводников	2	3
	Мин. сечение	0.5 мм ²	0.2 мм ²
	Макс. емкость		350 пФ/м
Макс. сопротивление кабельного контура	Температура среды: $< 100^\circ\text{C}$	40 Ом	
	$< 200^\circ\text{C}$	6 Ом	

Номограмма для определения размеров датчика (Dy 3-2000)



Номограмма показывает соотношение между скоростью потока V, расходом Q и размером датчика Dy.

Указания по выбору датчика

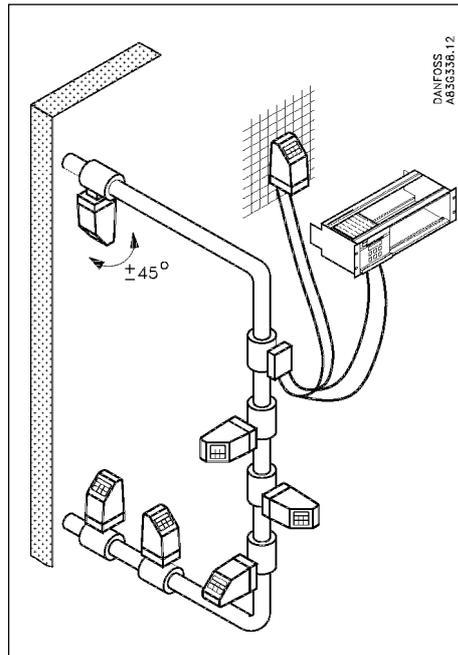
Диапазон измерения: 0-10 м/с.

Обычно датчик выбирается таким образом, чтобы V находилась внутри диапазона измерения 1-2 м/с.

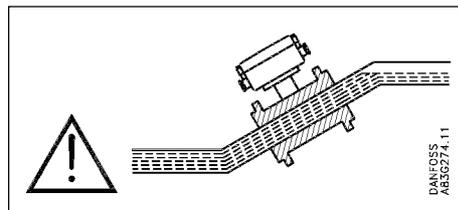
Скорость потока рассчитывается по формуле:

$$V = \frac{1273.24 \times Q \text{ [л/с]}}{Dy^2 \text{ [мм]}} \text{ [м/с]} \text{ или } V = \frac{353.68 \times Q \text{ [м}^3\text{/ч]}}{Dy^2 \text{ [мм]}} \text{ [м/с]}$$

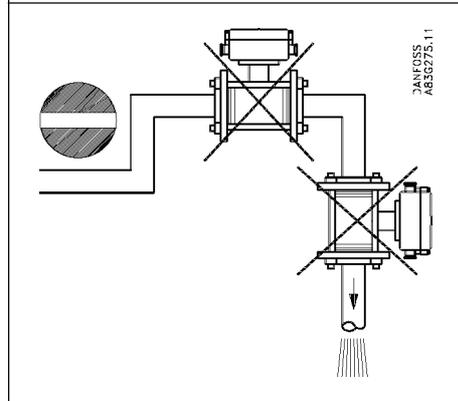
Условия монтажа



Считывание показаний и работа расходомера возможны почти в любых условиях установки, поскольку дисплей может быть ориентирован произвольно по отношению к датчику. Для обеспечения оптимального измерения внимание должно быть сосредоточено на следующем:

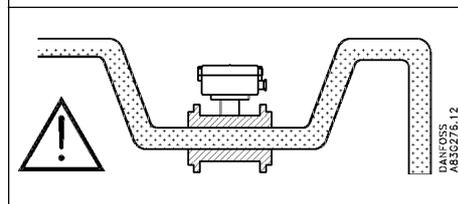


Датчик всегда должен быть полностью заполнен жидкостью.



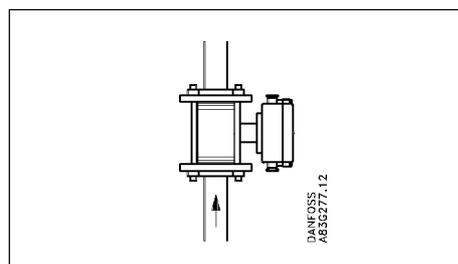
Поэтому следует избегать:

- Установки в наивысшей точке трубопровода
- Установки в вертикальных трубах с открытым выходом.

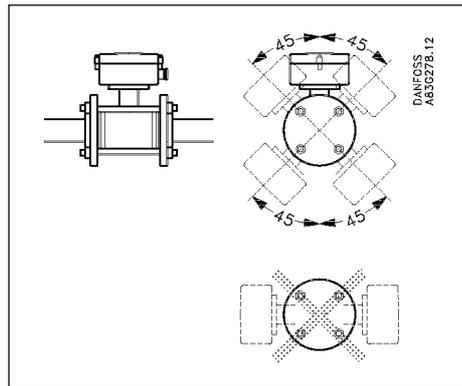


В трубах с частичным заполнением или трубах с потоком, направленным вниз при свободном сливе, расходомер должен быть размещен в U-образной трубе.

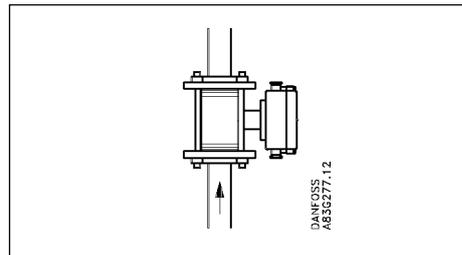
Установка на вертикальных трубах



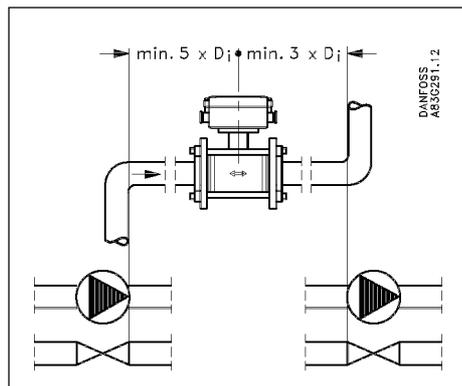
Рекомендуемое направление потока - снизу вверх. Это минимизирует влияние на измерения пузырьков газа/воздуха в жидкости.

Установка на горизонтальных трубах

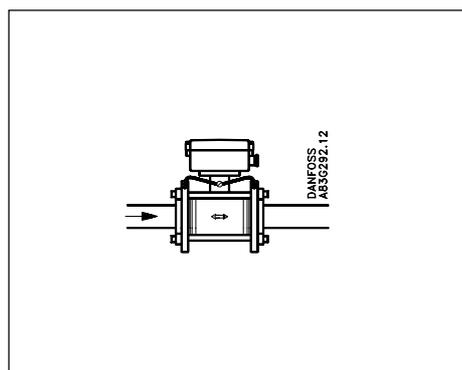
Датчик должен быть установлен так, как это показано на верхнем рисунке. Его не следует устанавливать так, как это показано на нижнем рисунке. При этом электроды располагаются сверху, где имеется возможность для образования пузырьков, и снизу, где может накапливаться грязь, отстой, песок и т.д. Если используется функция детектирования пустой трубы, то датчик может быть наклонен на 45°, как это показано на верхнем рисунке.

Измерения в потоках абразивных жидкостей и жидкостей, содержащих твердые частицы

Рекомендуемой является установка в вертикальной или наклонной трубе, поскольку это минимизирует износ датчика и отложения в нем.

Прямые участки на входе и выходе

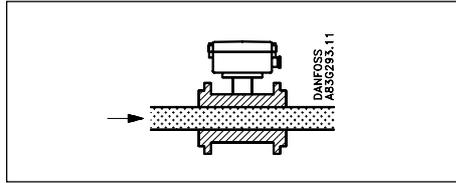
Для обеспечения точных измерений расхода необходимо иметь прямые участки трубы на входе и выходе датчика, а также определенное расстояние между насосами и клапанами. Важно также отцентрировать расходомер относительно фланцев трубы и прокладок.

Выравнивание потенциала

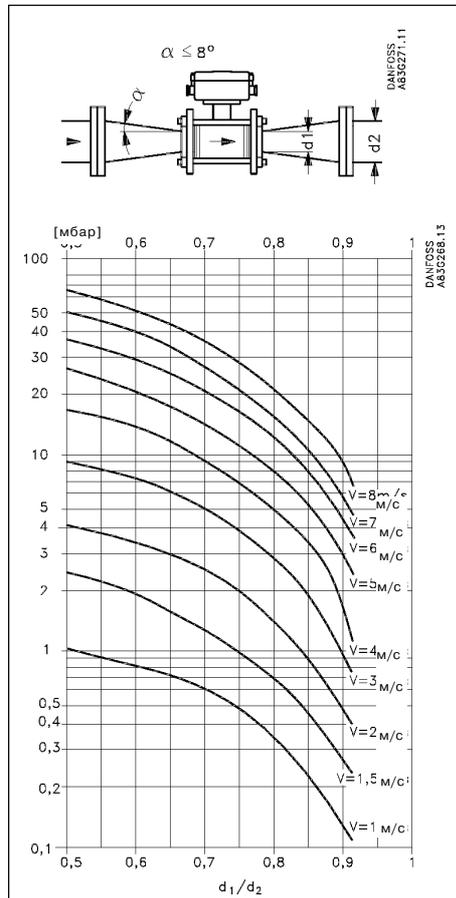
Электрический потенциал **всегда должен быть** равен электрическому потенциалу датчика. Это может быть обеспечено различными способами в зависимости от конкретных условий применения:

- A. Проволочная перемычка между датчиком и примыкающими фланцами (MAG 1100 и MAG 3100).
- B. Непосредственный металлический контакт между датчиком и крепежными соединениями (MAG 1100 FOOD).
- C. Встроенные заземленные электроды (MAG 3100 и MAG 3100 W).
- D. Опция: заземление/защищенные фланцы/кольца (MAG 1100 и MAG 3100).
- E. Опция: графитовые прокладки на MAG 1100.
(Стандарт для MAG 1100, высокая температура.)

Подробнее о выравнивании потенциала см. ниже в разделе "Монтаж датчика"

Вакуум

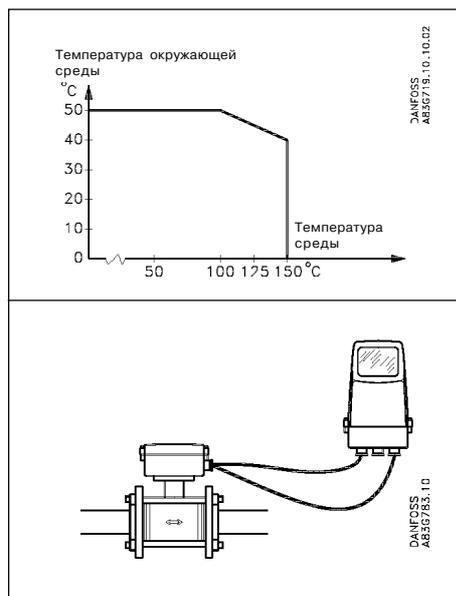
Избегать образования вакуума в измеряемой трубе, поскольку это может разрушить некоторые футеровки.
См. "Технические характеристики".

Установка в трубах большого диаметра

Расходомер может быть установлен между двумя сужающимися переходниками (например DIN 28545). При угле раскрытия 8° применимы показанные кривые падения давления. Эти характеристики применимы для воды.

Пример:

Скорость потока 3 м/с (V) в датчике с диаметром сужения от Dy 100 до Dy 80 ($d_1/d_2 = 0.8$) дает падение давления 2.9 мбар.

Компактная/раздельная установка

Датчик и преобразователь сигналов могут быть установлены либо компактно, либо раздельно.

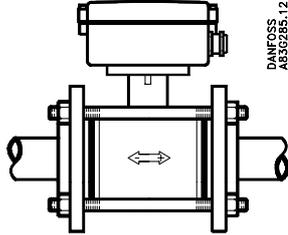
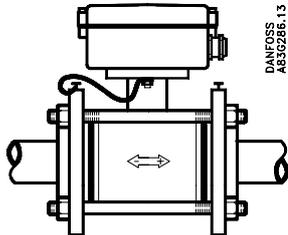
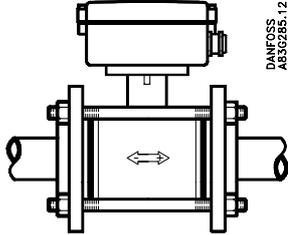
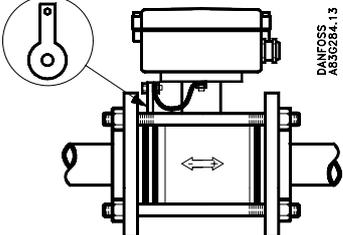
При **компактной** установке температура среды должна соответствовать указанной на графике.

При **раздельной** установке следует использовать длину кабеля и его марку в соответствии с описанием в разделе "Технические характеристики".

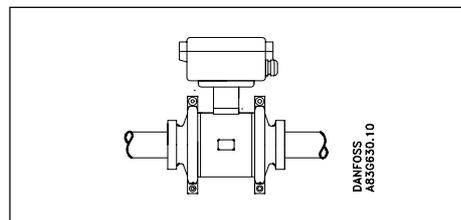
Выравнивание потенциала

Для получения оптимальных результатов корпус датчика должен иметь такой же потенциал, как и измеряемая жидкость.

MAG 1100

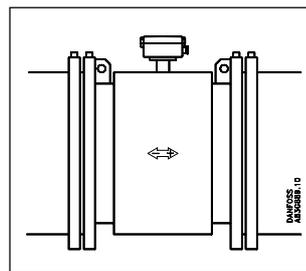
	Графитовые прокладки	Прокладки из EPDM или PTFE
Электропроводный трубопровод	 <p>DANFOSS AB3G285.12</p> <p>A: Выравнивание потенциала с токопроводящими графитовыми прокладками</p>	 <p>DANFOSS AB3G286.13</p> <p>B: Выравнивание потенциала с использованием поставляемой шины заземления</p>
Непроводящий трубопровод	 <p>DANFOSS AB3G285.12</p> <p>C: Выравнивание потенциала с токопроводящими графитовыми прокладками</p>	 <p>DANFOSS AB3G284.13</p> <p>D: Выравнивание потенциала с использованием отдельного выравнивающего потенциал кольца</p>

MAG 1100 FOOD



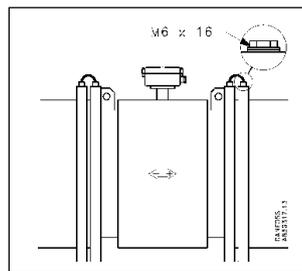
Датчик должен быть установлен между двумя переходниками. Выравнивание потенциала с жидкостью происходит через эти переходники и прилегающую трубу.

MAG 3100



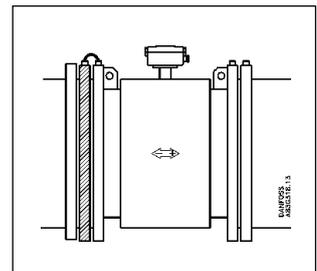
С заземляющими электродами

Выравнивание потенциала выполняется с использованием встроенных заземляющих электродов. Нет необходимости в выполнении каких-либо иных мероприятий.



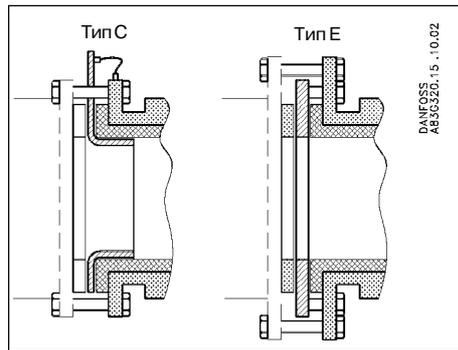
Без заземляющих электродов
(электропроводный трубопровод)

Использование заземляющих шин на одной стороне.



Без заземляющих электродов
(неэлектропроводный трубопровод)

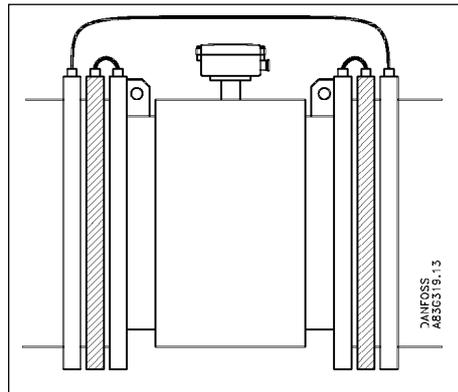
Здесь используется заземляющий фланец, расположенный между расходомером и прилегающим фланцем трубы. Выбор заземляющего фланца зависит от среды и материала футеровки (PTFE-тип фланца E, остальные-тип фланца C)

**Входная защита для
MAG 3100**

Для абразивных жидкостей необходима защита входа расходомера. Для этого используются заземляющие фланцы типа С и Е. Тип С (для всех футеровок, за исключением PTFE) зажимается между фланцами.

Тип Е (только для футеровки PTFE) крепится к фланцу.

При использовании заземляющего фланца между прилегающим фланцем трубы и заземляющим фланцем всегда следует применять прокладки.

**Трубопровод с катодной
защитой**

Особое внимание следует уделять системам с катодной защитой.

При компактном монтаже:

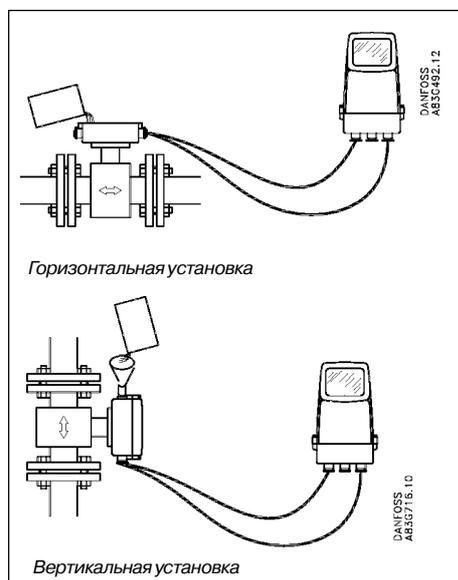
Преобразователь сигналов должен запитываться через изолирующий трансформатор. Никогда не следует подключать клемму "РЕ".

При раздельном монтаже:

Экран следует подключать только к одному концу датчика через конденсатор 1.5 мкФ. Никогда не следует подключать его к обоим концам.

При изолированном датчике:

Если упомянутые выше соединения неприемлемы, датчик должен быть изолирован от рабочей трубы.

**Установка датчика для при-
кладных задач с IP 68**

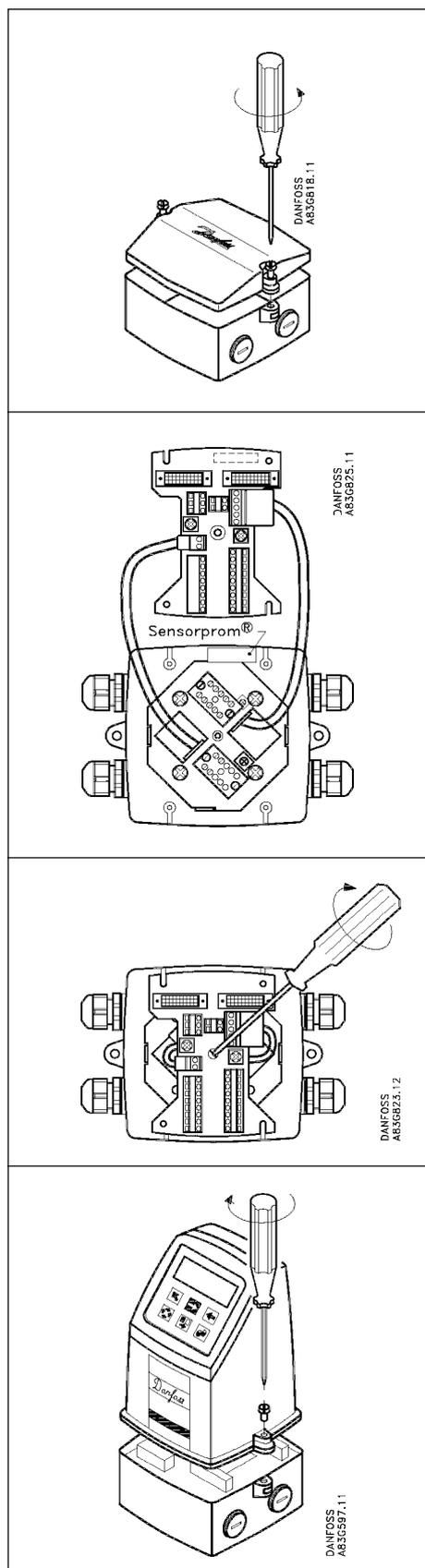
Если датчик засыпается грунтом или погружается в жидкость, то клеммная коробка должна быть герметизирована силиконовым диэлектрическим гелем.

Следует тщательно перемешать два компонента и вылить содержимое в клеммную коробку.

Материал - не токсичный, прозрачный самозатягивающийся гель, который затвердевает приблизительно за 24 часа.

В гель можно проникать инструментом для тестирования или его можно удалить в случае замены кабеля.

Компактный монтаж



Снять крышку клеммной коробки датчика.

Установить кабельные вводы PG 13.5 для кабеля питания и выходного кабеля.

Снять две черные сборки разъемов для кабелей катушки и электрода в клеммной коробке и подключить их к клеммам с соответствующими номерами на соединительной плате.

Установить соединительную плату в клеммной коробке. При этом, если блок SENSORPROM® установлен в корпусе клеммной коробки надписью к стенке и штырьками вверх, то соединение с блоком SENSORPROM® выполняется автоматически при установке соединительной платы в клеммной коробке. Затянуть винт в центре клеммной коробки (не перетягивать!).

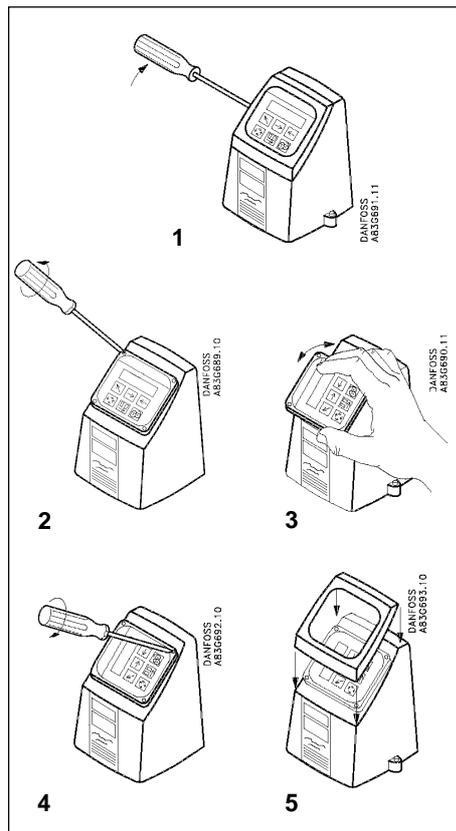
Если у Вас клеммная коробка старого образца без центрального винта, то зафиксируйте соединительную плату двумя диагонально расположенными винтами.

Закрепите кабели питания и выходные кабели, и затяните кабельные вводы для обеспечения надежного уплотнения.

Соединения кабелей см. на диаграмме в разделе «Электрические соединения».

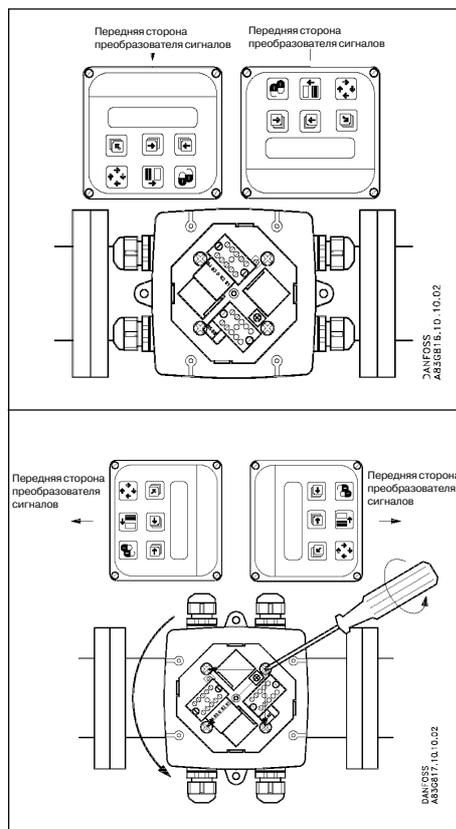
Установить преобразователь сигнала на клеммную коробку.

Поворот клавиатуры управления



1. Снять внешнюю рамку, используя ноготь пальца или отвертку.
2. Отпустить 4 винта, удерживающих клавиатуру управления.
3. Извлечь клавиатуру управления и повернуть ее в нужном направлении.
4. Затянуть 4 винта до механического упора с тем, чтобы обеспечить класс защиты корпуса IP 67.
5. Заблокировать (щелчком) внешнюю рамку на клавиатуре управления.

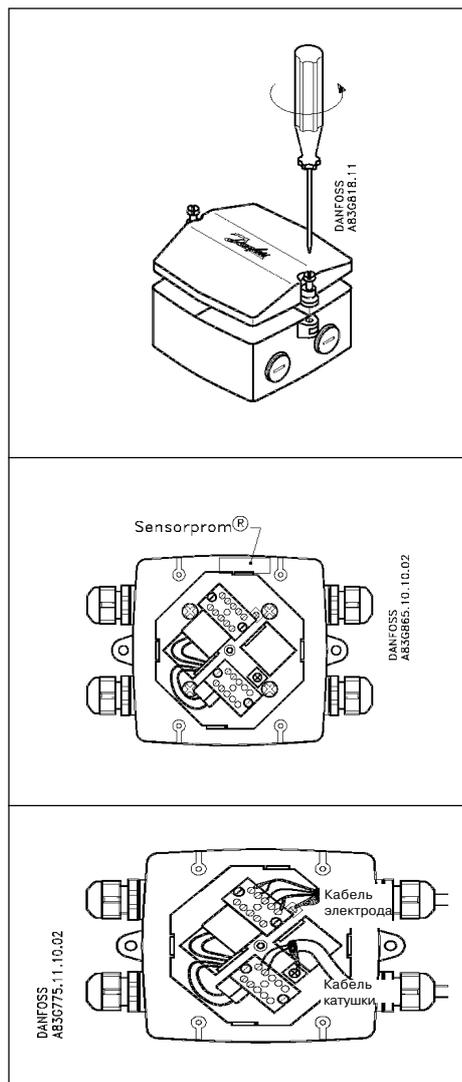
Поворот преобразователя сигналов



Преобразователь сигналов может быть установлен в любом направлении, указанном стрелкой, без поворота клеммной коробки.

Клеммная коробка может поворачиваться на $\pm 90^\circ$ с тем, чтобы оптимизировать угол обзора дисплея и клавиатуры преобразователя сигналов. Отвинтить четыре винта в нижней части клеммной коробки. Повернуть клеммную коробку в нужном направлении и надежно затянуть винты.

Раздельная установка (монтаж датчика)

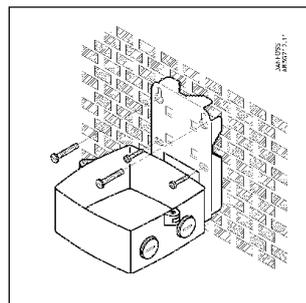


Снять крышку клеммной коробки датчика.

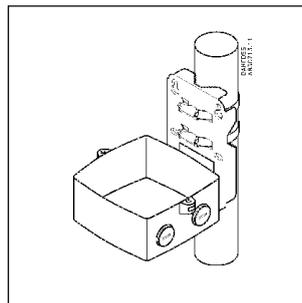
Снять блок SENSORPROM® и отложить его для дальнейшего использования. Блок SENSORPROM® будет установлен на соединительной плате преобразователя сигналов.

Проложить и подсоединить кабели электрода и катушки, как это показано в разделе "Электрические соединения". Незэкранированные концы кабелей должны быть как можно короче. Для предотвращения помех кабель электрода и кабель катушки должны прокладываться раздельно. Тщательно затянуть кабельные вводы для получения оптимального уплотнения.

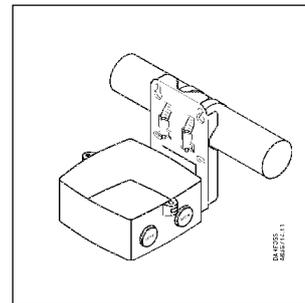
Раздельная установка (монтаж преобразователя сигналов)



Настенный монтаж



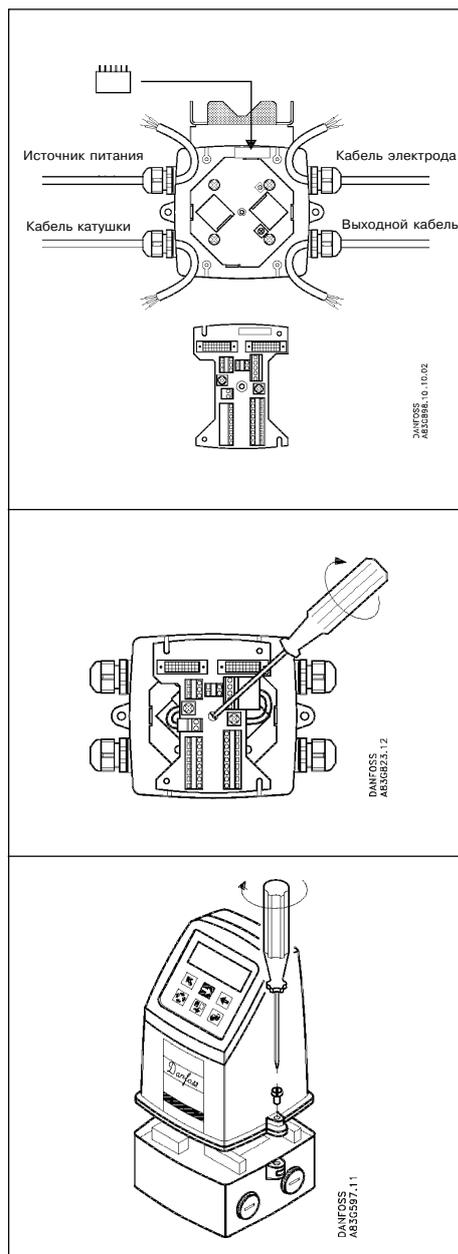
Монтаж на вертикальной трубе



Монтаж на горизонтальной трубе

Используются обычные шланговые хомуты или трубные скобы.

**Раздельная установка
(монтаж преобразователя
сигналов)**



Установить блок SENSORPROM® в настенном монтажном блоке так, как это показано на рисунке. Текст на блоке SENSORPROM® должен быть обращен к стенке.

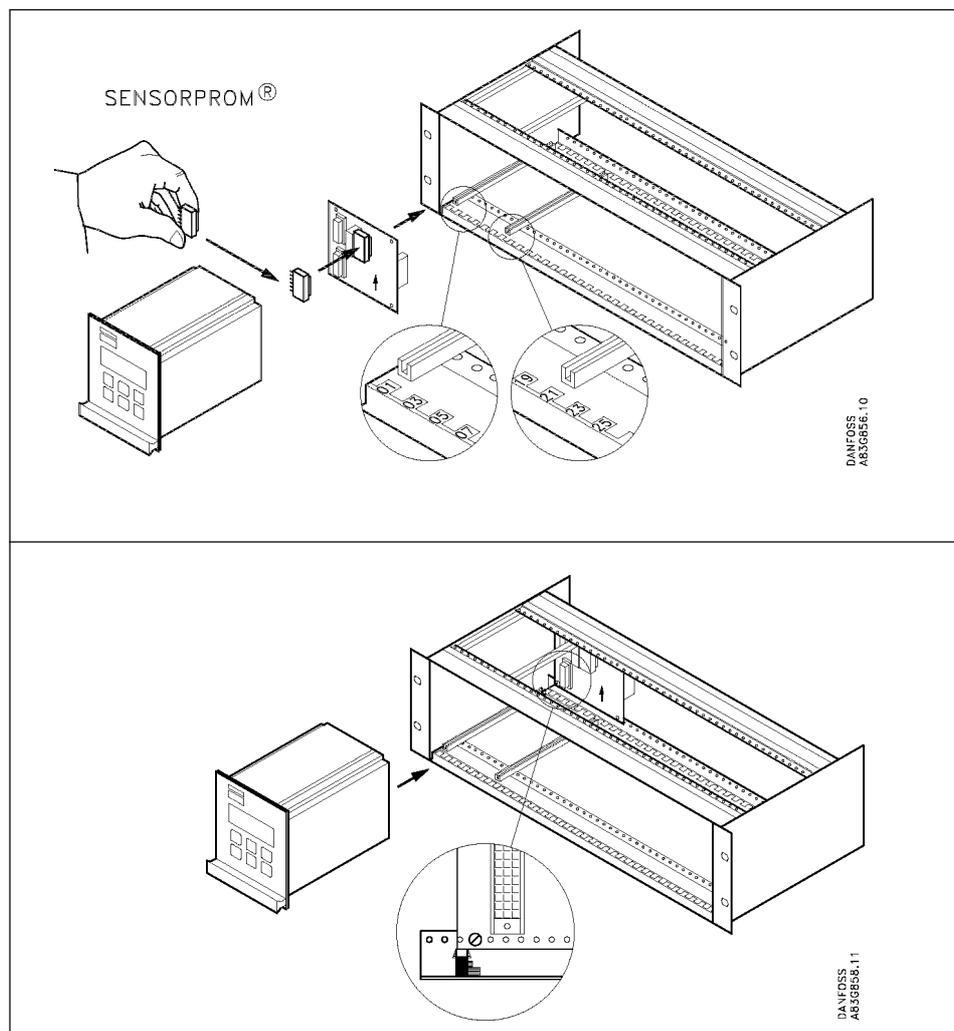
Установить соединительную плату в клеммной коробке. Затянуть винт в центре клеммной коробки (не перетягивать!).

Если у вас старая версия настенного монтажного блока без центрального винта, то зафиксировать соединительную плату двумя винтами, расположенными по диагонали.

Проложить кабели катушки, электрода, питания и выходной кабель, а для получения оптимального уплотнения затянуть кабельные вводы. См. схему соединения кабелей в разделе «Электрические соединения».

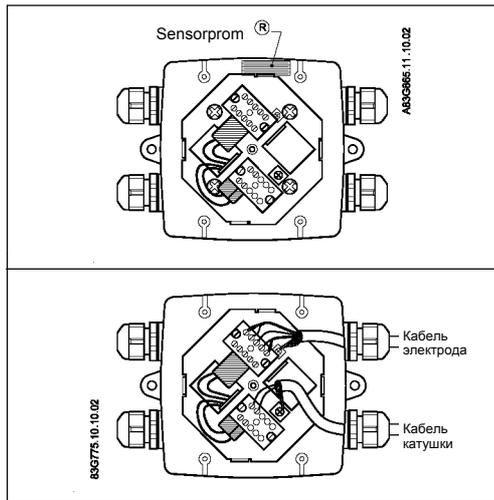
Установить преобразователь сигналов на клеммной коробке.

**Раздельная установка.
Преобразователь сигналов в
19" вставном блоке.**



1. Закрепить блок памяти SENSORPROM® на соединительной плате, поставляемой вместе с преобразователем сигналов. Блок памяти SENSORPROM® поставляется с датчиком в клеммной коробке.
2. Установить направляющие рельсы в стойке, как это показано на рисунке. Направляющие рельсы поставляются со стойкой, а не с преобразователем сигналов.
3. Установить соединительную плату (см. рисунок). Монтажные винты должны быть установлены на одной линии с направляющими рельсами.
4. Соединить кабель в соответствии с указаниями в разделе “Электрические соединения”.
5. Вставить преобразователь сигнала в стойку.

Раздельный монтаж с преобразователем MAG 6000 I (Ex d)



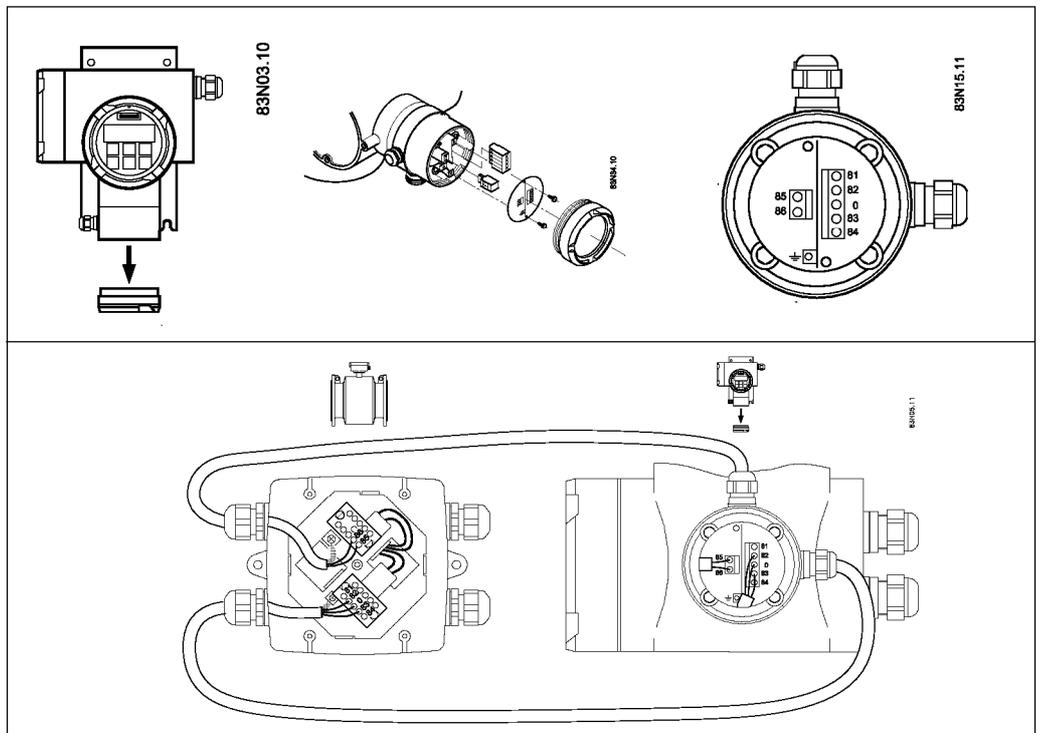
Извлеките модуль SENSORPROM® из сенсора и установите его в клеммную панель измерительного преобразователя.

Разместите и подключите кабели электрода и катушки, как показано в "Электрических соединениях". Неэкранированные концы кабеля должны быть как можно короче. Кабель электрода и кабель катушки должны проходить отдельно для предотвращения помех. Хорошо затяните кабельные вводы для достижения оптимального уплотнения.

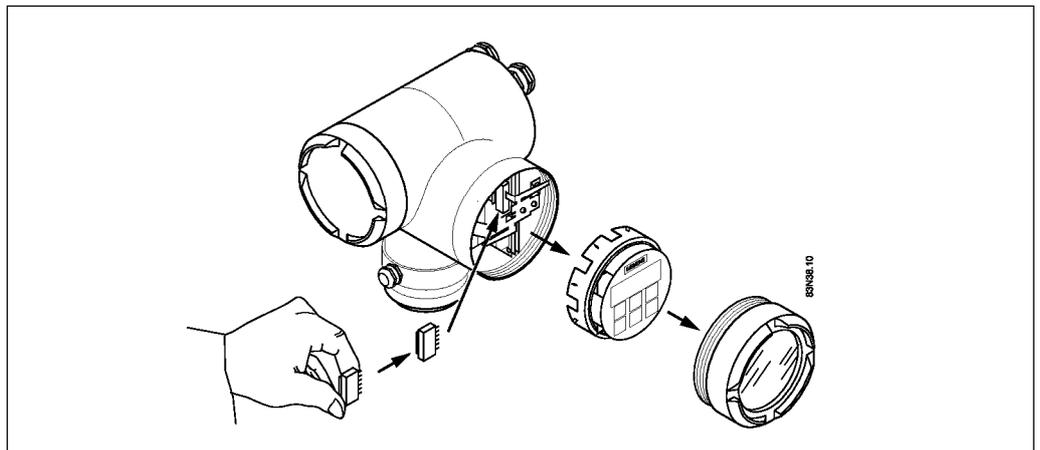
Раздельный монтаж – измерительный преобразователь MAG 6000 I (Ex d)

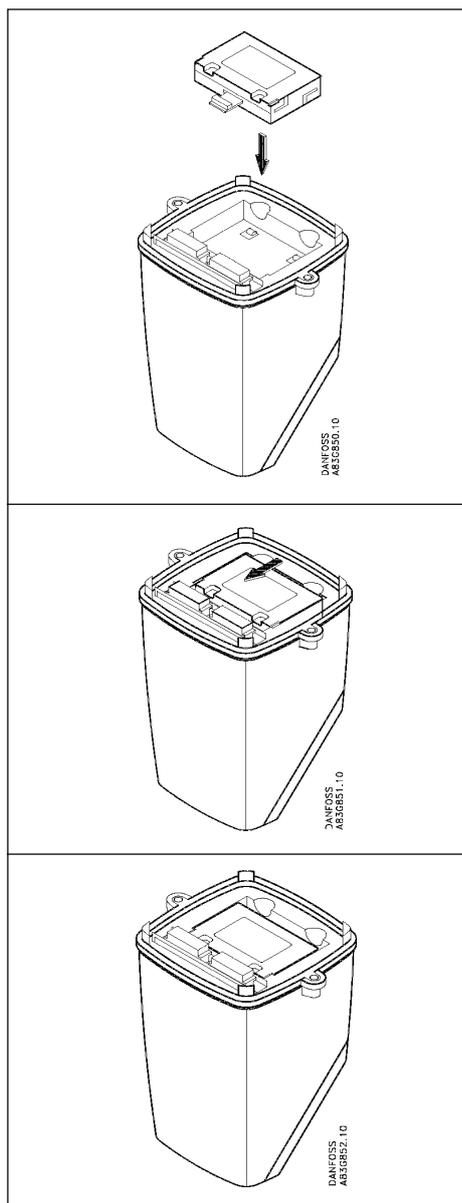


Не включайте питание при открытой крышке – Не открывайте крышку при включенном питании



Установите модуль памяти SENSORPROM® в измерительный преобразователь. Модуль SENSORPROM® поставляется вместе с сенсором в клеммной коробке.



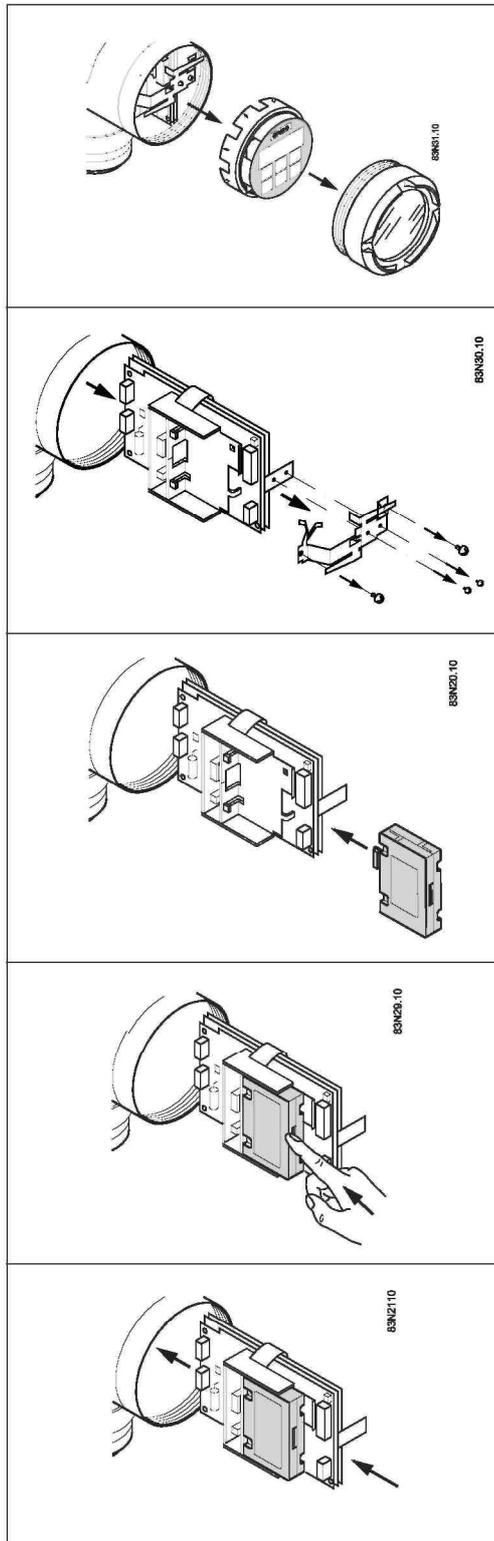
**Дополнительные модули
(только для MAG 6000)**

Распакуйте дополнительные модули и разместите их в нижней части преобразователя сигналов, как это показано на рисунке.

Введите дополнительный модуль по направлению стрелки (вперед) до упора.

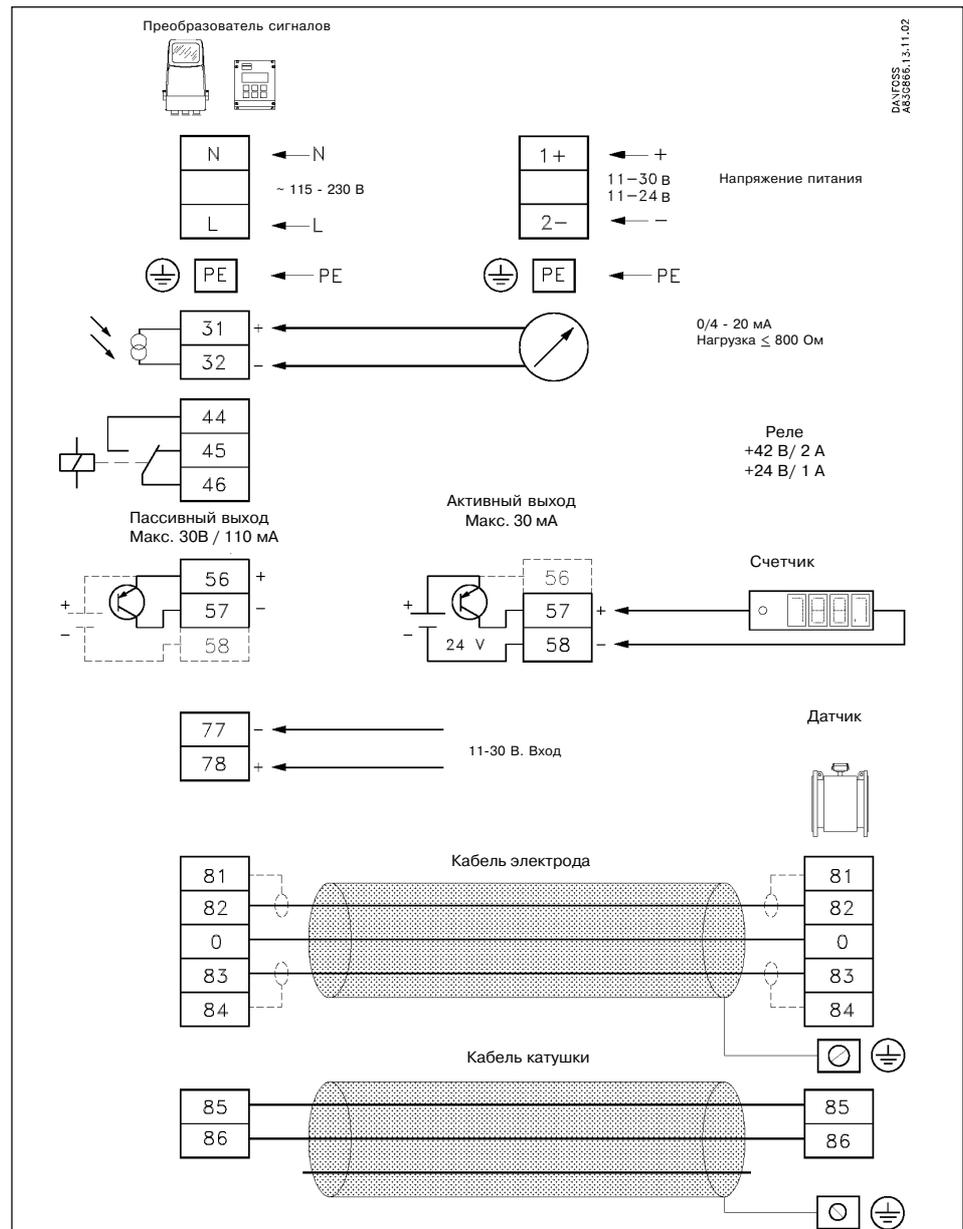
Теперь дополнительный модуль установлен и преобразователь сигналов готов к монтажу на клеммной коробке. Связь с меню оператора и электрическое подключение входов и выходов выполняется автоматически при включении питания.

**Дополнительный модуль
MAG 6000 I (Ex d)**



1. Откройте измерительный преобразователь.
2. Снимите вставной электронный блок.
3. Распакуйте модуль и поместите в держатель модуля.
4. Вставьте добавочный модуль в указанном направлении до упора, пока он не будет плотно установлен на своем месте.
5. Снова вставьте весь модуль измерительного преобразователя в обратном порядке.

**Преобразователи
сигналов
MAG 5000 и MAG 6000**



Кабели датчика

- Незэкранированные кабельные концы должны быть как можно короче, а два кабеля должны располагаться отдельно. Кабели должны быть одной длины и не должны располагаться вблизи распределительных коробок и др. аналогичных устройств.
- Клеммы 81 и 84 подключаются только тогда, когда применяются специальные электродные кабели с двойным экранированием.
- Обычно внешнее защитное экранирование не подключается к преобразователю сигналов. В окружающей среде с большими электромагнитными шумами внешний экран должен быть заземлен с обоих концов.

Трубопровод с катодной защитой

При компактном монтаже:

Преобразователь сигналов должен быть запитан через изолирующий трансформатор. Клемма "PE" не должна подключаться.

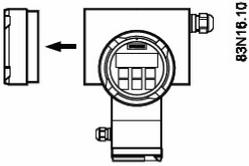
При раздельном монтаже:

Экран должен подключаться к концу датчика через емкость 1,5 мкФ. Экран не должен подключаться по обоим концам.

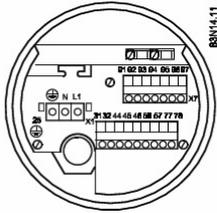
Цифровой выход

- Если внутреннее сопротивление нагрузки превышает 10 кОм, то рекомендуется подключить параллельно нагрузке внешний нагрузочный резистор 10кОм.

Тип измерительного преобразователя
MAG 6000 I



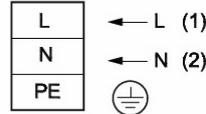
83N16.10



83N14.11

Питание

Измер. преобразователь



Ex 18-30 V DC
Ex 115-230 V AC
He Ex 18-90 V DC/115-230 V AC

83N16.11.02

Выходы

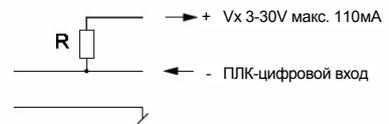
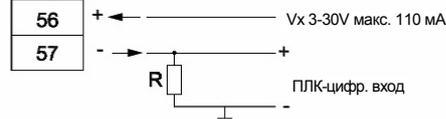
Активный токовый выход
(Питание от измер. преобразователя)
Заводская настройка не Ex

Пассивный токовый выход
(Внешнее питание)
Заводская настройка Ex



Пассивный выход
(Внешнее питание)

Цифровой выход

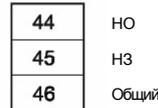


Настройка меню: Отрицательный: Положительный:

R= В зависимости от сопротивления кабеля/входа может потребоваться резистор 1К-10К для подтяжки к земле/питанию.

91 92 93 94 95 96 97 Зарезервировано для коммуникационных модулей

Релейный выход

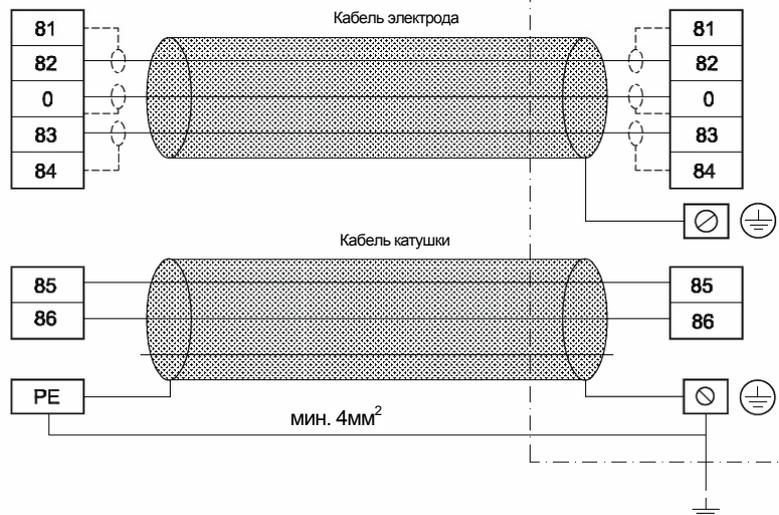


Реле
24 V DC/1A
42 V AC/2A

Цифровой вход

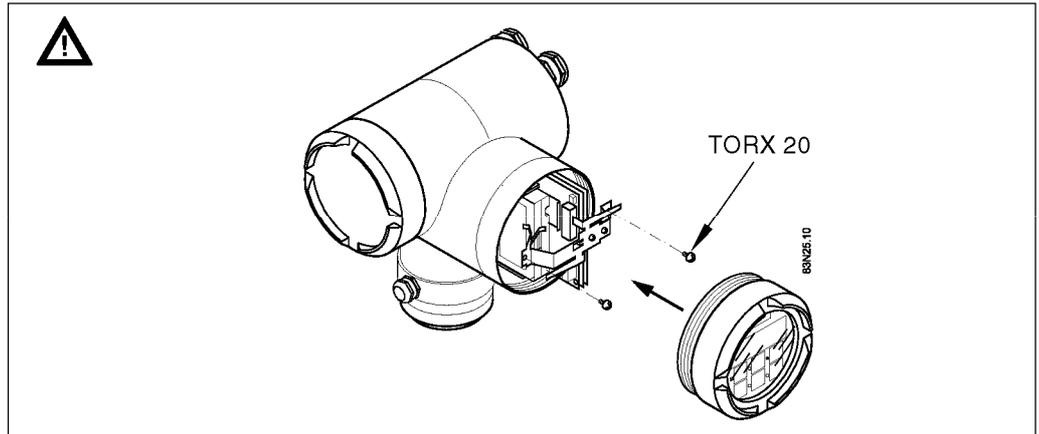


Подключение сенсора

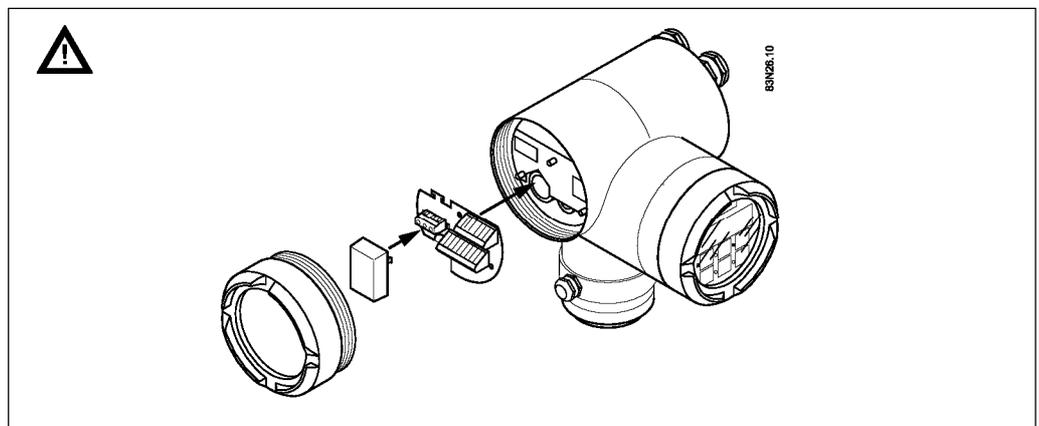


Потенциальные угрозы
Заземление

Провод защитного заземления сети питания должен быть подключен к клемме PE согласно схеме (источник питания класса 1).



При сборке модуля убедитесь, что 2 винта надлежащим образом затянуты для обеспечения правильности сборки и надлежащего подключения заземления.



Закройте/изолируйте клеммы питания пластиковой крышкой (для обеспечения достаточной изоляции).

Монтаж



1) Сетевое питание от 115 до 230 V AC от установок в зданиях класса II. В установку в здании должен быть включен переключатель или размыкатель (макс. 15 A). Он должен находиться в непосредственной близости от оборудования и в пределах легкой досягаемости оператором, и должен быть промаркирован, как устройство отключения для оборудования.

2) Провод защитного заземления сети питания должен быть подключен к клемме PE . Если провод заземления не подключен, персонал может получить поражение напряжением 115V/230V.

Требуется кабель с медными проводниками минимум AGW16 или 1.5².

При выполнении полевой проводки необходимо соблюдать **государственные монтажные нормы** той страны, в которой устанавливается расходомер. Во избежание каких-либо опасностей клеммы сетевого питания должны быть недоступны оператору!

Искробезопасные клеммы!

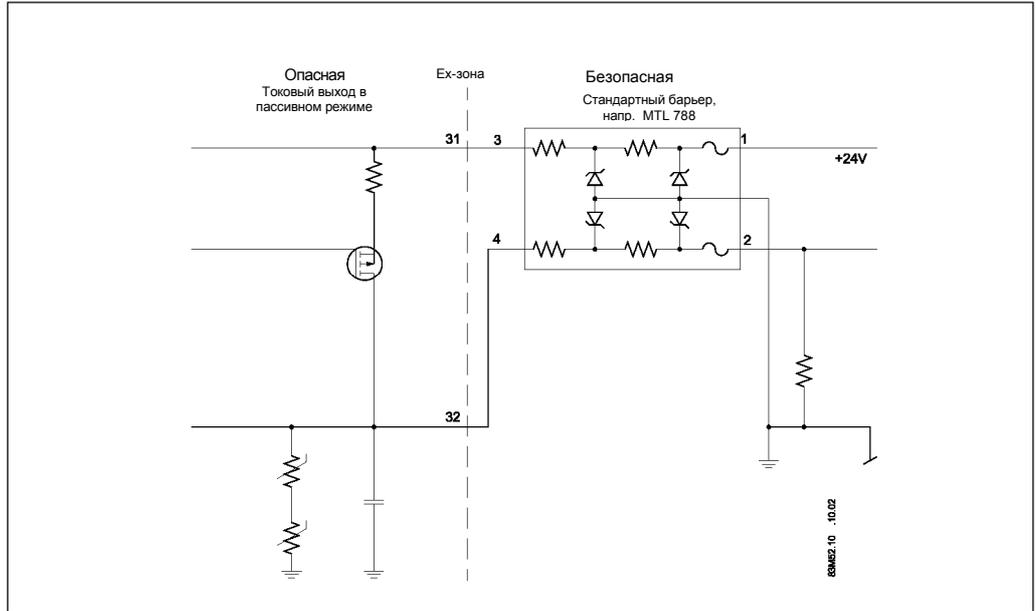
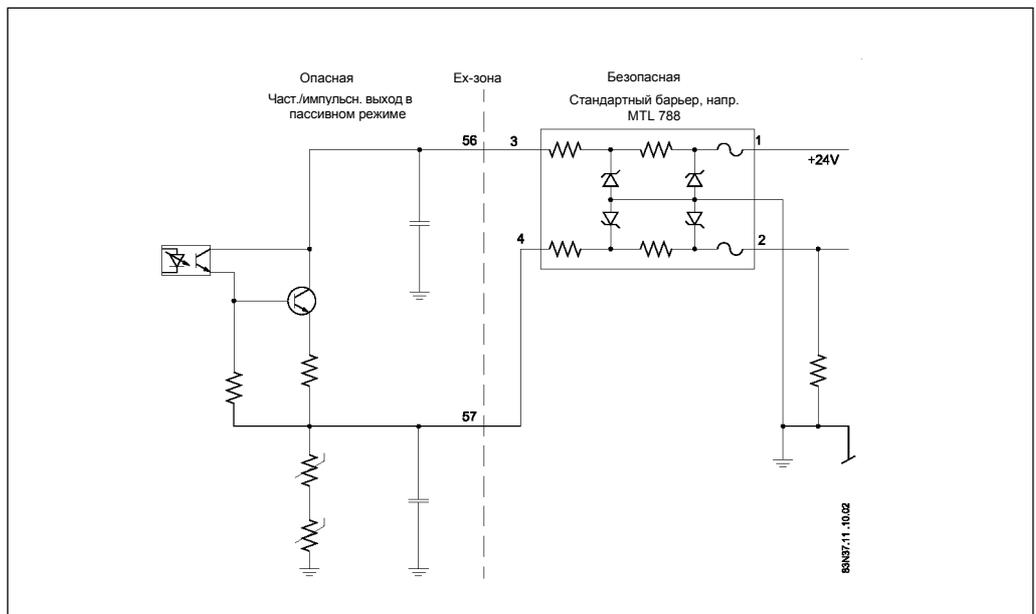
Безусловным требованием является **отсутствие** контакта проводов/клемм искробезопасных цепей с проводами других кабелей. Между кабелями/проводами должна иметься дистанция 50 мм, или какая-либо другая защита.

Рекомендуется крепить кабели/провода таким образом, чтобы они, даже в случае ошибки, **не могли** соприкоснуться друг с другом. Делайте концы проводов как можно короче.

Цифровой выход

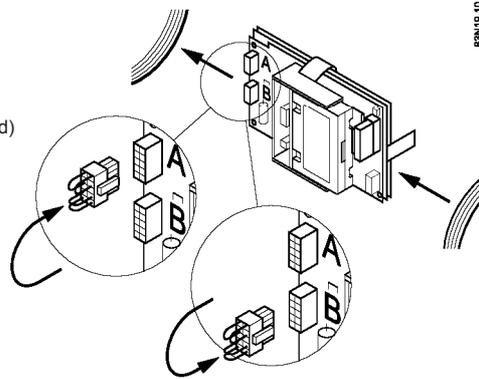
Если внутреннее сопротивление нагрузок превышает 10 кОм, рекомендуется подключить параллельно нагрузке внешнее сопротивление 1-10 кОм.

Примеры монтажа

Токовый выход в пассивном режиме**Частотный/импульсный выход в пассивном режиме****Активный/пассивный токовый выход**

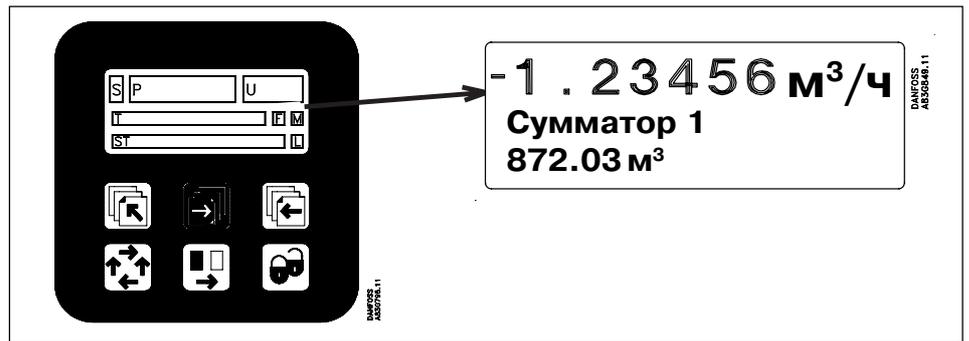
Положение А = активный
(заводская настройка по
умолчанию для MAG 6000 I)

Положение В = пассивный
(заводская настройка по
умолчанию для MAG 6000 I) (Ex d)



На MAG 6000 I клеммы токового выхода 31, 32 можно переключать с активного режима (питание от измерительного преобразователя) на пассивный режим по умолчанию (внешнее питание).

Схема клавиатуры и дисплея



Клавиатура

Клавиатура используется для просмотра и изменений установок расходомера.

- КЛАВИША «ВВЕРХ»** Эта клавиша (удерживать 2 с) используется для переключения между меню оператора установочным и меню. В установочном меню преобразователя короткое нажатие приведет к возврату к предыдущему меню.
- КЛАВИША «ВПЕРЕД»** Эта клавиша используется для выполнения шага вперед.
- КЛАВИША «НАЗАД»** Эта клавиша используется для выполнения шага назад.
- КЛАВИША «ИЗМЕНЕНИЕ»** Эта клавиша изменяет установки и численные значения.
- КЛАВИША «ВЫБОР»** Эта клавиша перемещает курсор.
- КЛАВИША «БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА»** Эта клавиша позволяет оператору изменять установки и обеспечивает доступ к подменю.

Дисплей

Дисплей является алфавитно-цифровым и отображает значения расхода, установки расходомера и сообщения об ошибках.

Верхняя строка предназначена прежде всего для отображения расхода, но возможен выбор сумматора 1, либо сумматора 2. Строка разделена на три поля.

S: Поле знака
P: Исходное поле для численного значения
U: Поле единиц измерения

Центральная строка является строкой заголовка (T) с индивидуальной информацией в соответствии с выбранным оператором или установочным меню.

Нижняя строка является строкой подзаголовка (ST), в которой будет дана дополнительная информация к строке заголовка или индивидуальная информация, не зависящая от строки заголовка.

F: Поле аварийного сигнала. Два мигающих треугольника будут появляться при возникновении ошибок.

M: Поле режима. Символы обозначают:

Режим связи	Базовые установки
Сервисный режим	Выход
Меню оператора	Внешний вход
Идентификация изделия	Характеристики датчика
Языковой режим	Режим сброса

L: Поле блокировки. Указывает на функцию клавиши блокировки.

Готов к изменению	Доступ к подменю
Заблокированное значение	РЕЖИМ СБРОСА: Нулевая установка сумматоров и установка инициализации

Построение меню

Структура меню преобразователя сигналов показана на обзорной схеме меню. Детали того, как устанавливаются отдельные параметры, показаны на подробных схемах меню. Детальная схема пригодна для любого типа преобразователя сигналов, если нет иных указаний. Структура меню касается только центральной и нижней строк. Верхняя строка всегда активна (показания расхода, сумматора 1 или сумматора 2).

Меню состоит из двух частей: **меню оператора** и **установочного меню**.

Меню оператора

Меню оператора предназначено для каждодневной работы. Меню оператора настраивается по выбору. Клавиши «вперед» и «назад» используются для просмотра параметров в меню оператора.

Установочное меню

Установочное меню предназначено для ввода в эксплуатацию и для сервисных работ.

Доступ к установочному меню выполняется нажатием клавиши «вверх» на 2 с. Установочное меню работает в двух режимах:

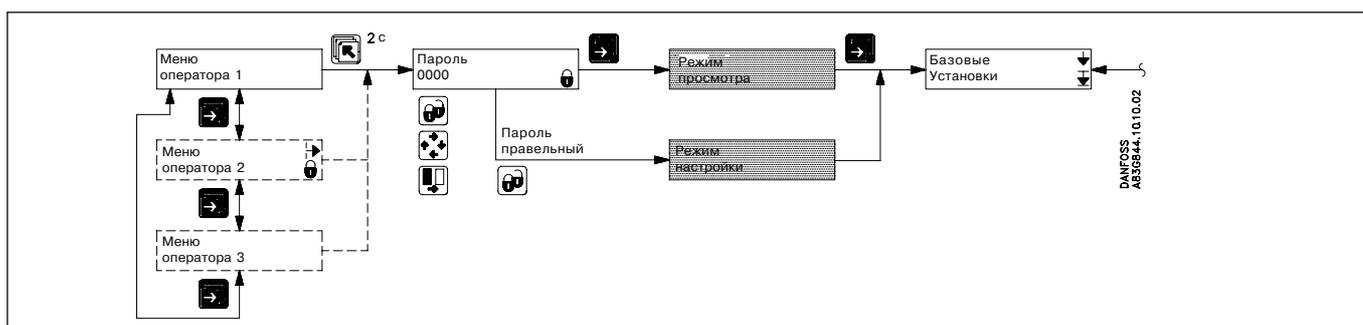
- Режим просмотра
- Режим настройки

Режим просмотра является режимом только для чтения. Предварительно выбранные установки можно только просмотреть.

Режим настройки предназначен как для чтения, так и для изменения. Доступ к режиму настройки защищен паролем. Заводская установка пароля 1000.

Переход к режиму просмотра выполняется нажатием клавиши «вперед» в окне пароля.

Доступ к подменю выполняется нажатием клавиши «блокировка». Короткое нажатие на клавишу «вверх» приведет назад к предыдущему меню. Длительное нажатие (2 с) на клавишу «вверх» приведет к выходу из меню установки и возврату в меню оператора №1.



Правила проведения изменений значений параметров

Значения некоторых параметров могут быть не доступны для изменения (например, калибровочные данные). На этот факт указывает отсутствие в нижнем правом углу дисплея изображения замка. Параметры, значения которых можно изменять, имеют изображения замка на дисплее.

Для изменения значения какого-либо параметра необходимо, находясь в окне этого параметра, нажать на клавишу «блокировка». При этом замок в нижнем правом углу дисплея открывается, а под значением параметра появляется курсор. Это значит, что теперь значение можно изменять. Изменение производится с помощью клавиш «изменение» и «выбор». Клавиша «изменение» изменяет численное значение (или единицы измерения) разряда, под которым стоит курсор, клавиша «выбор» перемещает курсор от разряда к разряду. После установки необходимого значения его необходимо подтвердить, нажав на клавишу «блокировка». При этом замок в нижнем правом углу дисплея должен закрыться.

Обзор некоторых параметров**Направление потока +/- (БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ)**

Меняет знак перед значением действительного расхода в меню оператора.

Значение максим. расхода (БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ)

При использовании токового выхода это значение будет соответствовать току 20 мА (для частотного выхода - значению максимальной частоты, напр., 10 кГц)

Отсечка низкого расхода (БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ)

Данное значение задается в процентах от Q_{max} . При расходе ниже значения отсечки расходомер будет выдавать значение действительного расхода равным нулю (на дисплее и на выходах)

Отсечка расхода при пустом датчике *вкл/выкл* (БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ)

Если данная функция отключена, то в периоды, когда датчик пуст, расходомер может показывать случайные значения расхода, вызванные различного рода помехами. Если данная функция включена, то при опустошении датчика расход будет стабильно нулевым, в верхнем правом углу дисплея будут мигать два треугольника, указывая на ошибку. Код ошибки W31. При заполнении датчика жидкостью код ошибки W31 и мигание треугольников пропадут.

Сумматор нетто (БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ)

Счетчик показывает разницу между счетчиками в прямом и обратном направлениях.

Направл. потока одно/двунаправл. (ВЫХОД)

Определяет показания на токовом и частотном выходах при изменении направления потока через датчик: при выборе двунаправленной характеристики значение тока и частоты будет изменяться при изменении расхода и в положительном и в отрицательном направлении.

Сенсорпром установ./неустанов (ХАРАКТЕРИСТИКИ ДАТЧИКА)

Модуль SENSORPROM содержит в себе калибровочные характеристики датчика (калибровочный коэффициент, диаметр, частота колебаний магнитного поля) и служит для удобства запуска расходомера: при подключении данного модуля к электронному преобразователю расходомера происходит автоматический перенос калибровочных данных в электронику. При отсутствии модуля SENSORPROM расходомер будет работать абсолютно корректно при условии, что правильные калибровочные данные введены вручную (в соответствии с калибровочным сертификатом). Данные, введенные в электронику вручную, сохраняются и при отключении питания на длительный срок.

Коэффициент коррекции (ХАРАКТЕРИСТИКИ ДАТЧИКА)

Корректирует значение действительного расхода. Значение расхода, которое появляется на дисплее (и на выходах) равно произведению реально измеренного расхода на коэффициент коррекции. Коэффициент коррекции может быть установлен меньше и больше единицы.

Токовый выход нормальный/принудительный (РЕЖИМ СЕРВИСА)**Токовый выход принудительный, %**

Данные параметры позволяют проверить токовый выход в принудительном режиме. Выбрав значение ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ и задав в процентах величину тока, можно измерить ток на выходе. То же самое относится к принудительному цифровому выходу.

Пример установки параметров

Необходимо включить функцию отсечки расхода при пустом датчике и установить токовый выход на характеристику 4-20 мА

1. Нажать на 2 с на кнопку “Вверх”
Дисплей показывает: ПАРОЛЬ 0000
2. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: ПАРОЛЬ 0000
3. Нажать на кнопку “Изменение”
Дисплей показывает: ПАРОЛЬ 1000
4. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: РЕЖИМ НАСТРОЙКИ, затем БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ
5. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА
6. Нажимать на кнопку “Вперед”, пока дисплей не покажет: ПУСТОЙ ДАТЧИК ОТКЛ
ВЫКЛ
7. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: ПУСТОЙ ДАТЧИК ОТКЛ ВЫКЛ
8. Нажать на кнопку “Изменение”
Дисплей показывает: ПУСТОЙ ДАТЧИК ОТКЛ ВКЛ
9. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: ПУСТОЙ ДАТЧИК ОТКЛ ВКЛ

Функция отсечки при пустом датчике включена

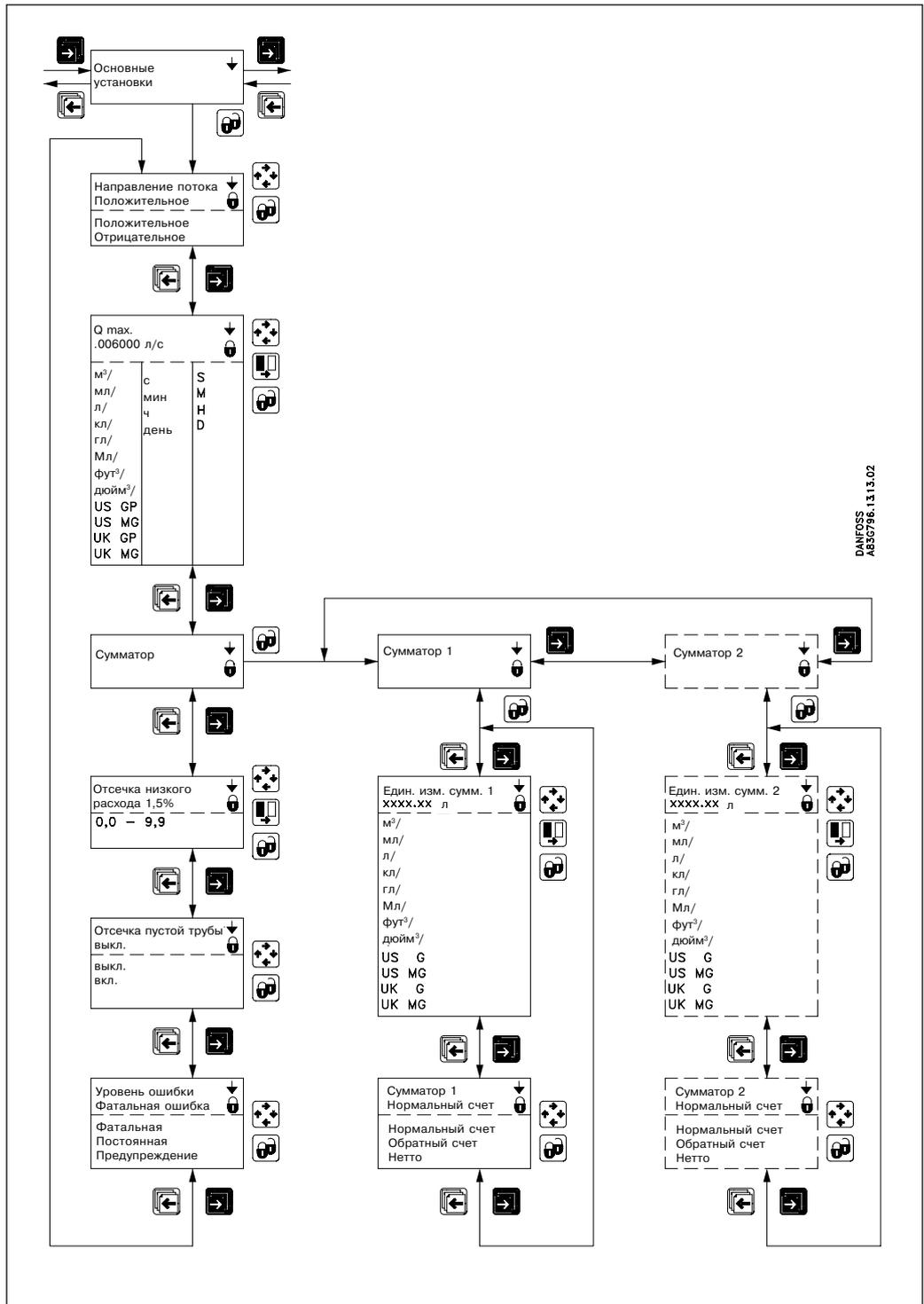
10. Нажать кратко на кнопку “Вверх”
Дисплей показывает: БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ
11. Нажать на кнопку “Вперед”
Дисплей показывает: ВЫХОД
12. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: ТОКОВЫЙ ВЫХОД
13. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: ТОКОВЫЙ ВЫХОД ВЫКЛ
14. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: ТОКОВЫЙ ВЫХОД ВЫКЛ
15. Нажать на кнопку “Изменение”
Дисплей показывает: ТОКОВЫЙ ВЫХОД ВКЛ
16. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: ТОКОВЫЙ ВЫХОД ВКЛ
17. Нажать на кнопку “Вперед”
Дисплей показывает: ОДНОНАПРАВЛЕН
18. Нажать на кнопку “Вперед”
Дисплей показывает: 0-20 мА
19. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: 0-20 мА
20. Нажать на кнопку “Изменение”
Дисплей показывает: 4-20 мА
21. Нажать на кнопку “Блокировка”
Дисплей показывает: 4-20 мА

Токовый выход установлен на характеристику 4-20 мА

22. Нажать на 2 с на кнопку “Вверх”

Пользователь вернулся в меню оператора

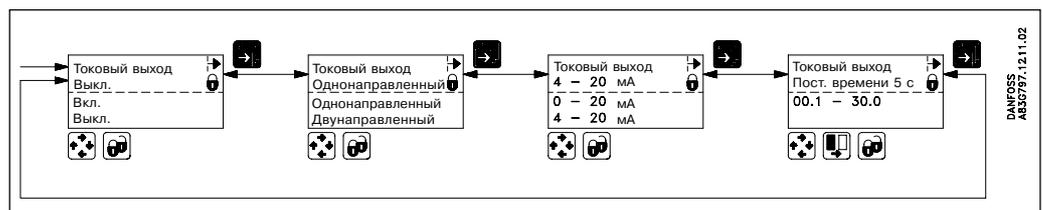
Базовые установки



DANFOSS
AB3G796.13.13.02

Выходы

Токвый выход



DANFOSS
AB3G797.12.11.02

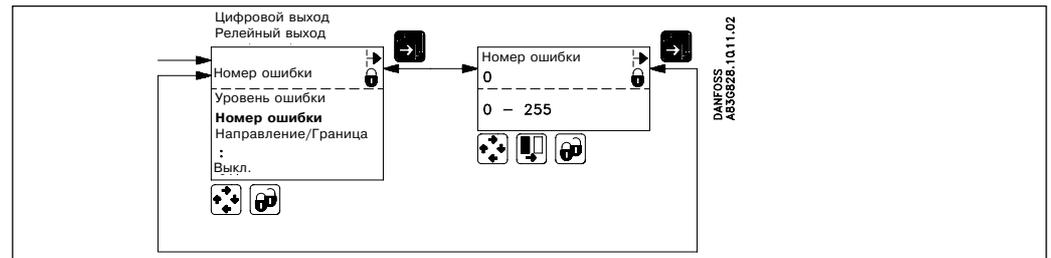
Если токвый выход не используется, то он должен быть установлен на ВЫКЛ.

Цифровой и релейный выходы

Уровень ошибки

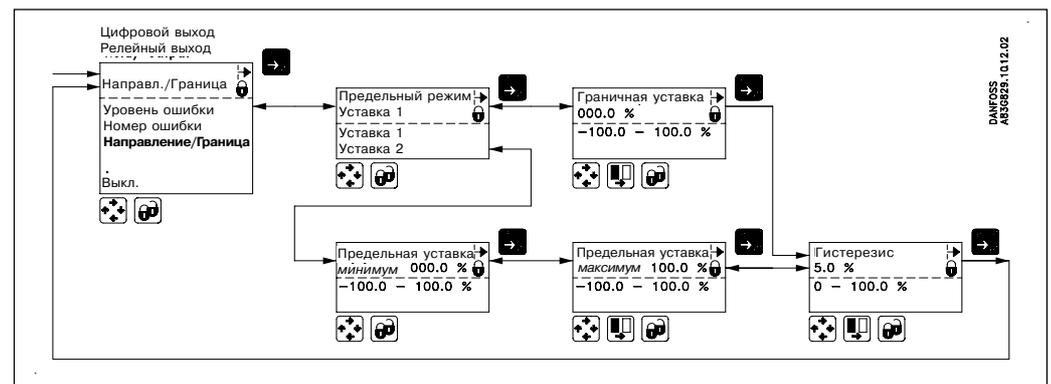


Номер ошибки



Выход ошибки имеется как на цифровом, так и на релейном выходах. Уровень приемлемости устанавливается в базовых установках.

Граница/Направление

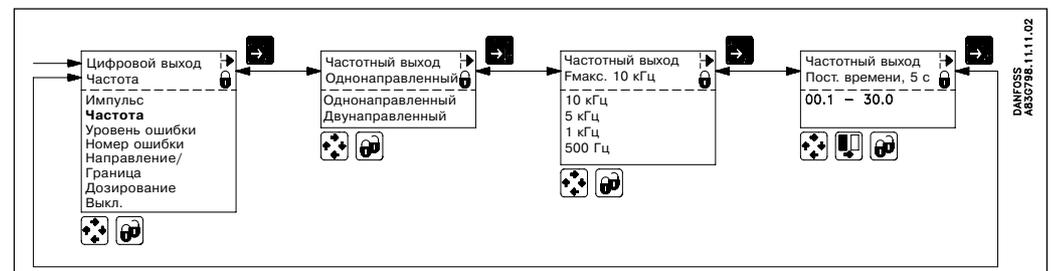


Граничные переключатели имеются как на цифровом, так и на релейном выходах.

В данном режиме значения уставок являются точками активизации выхода с поправкой на значение гистерезиса. Гистерезис обеспечивает не слишком частое переключение состояния выхода. Например, гистерезис 5% означает, что реле активизируется:

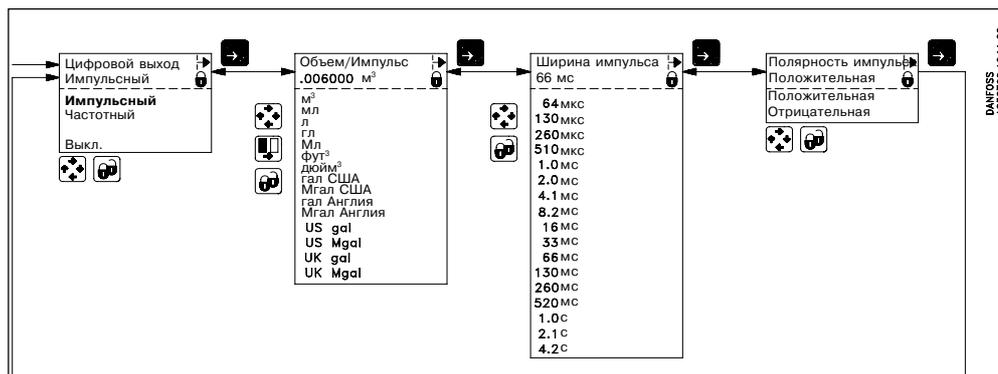
- при увеличении расхода на $5/2=2,5\%$ выше значения уставки
- при уменьшении расхода на $5/2=2,5\%$ ниже значения уставки

Частота



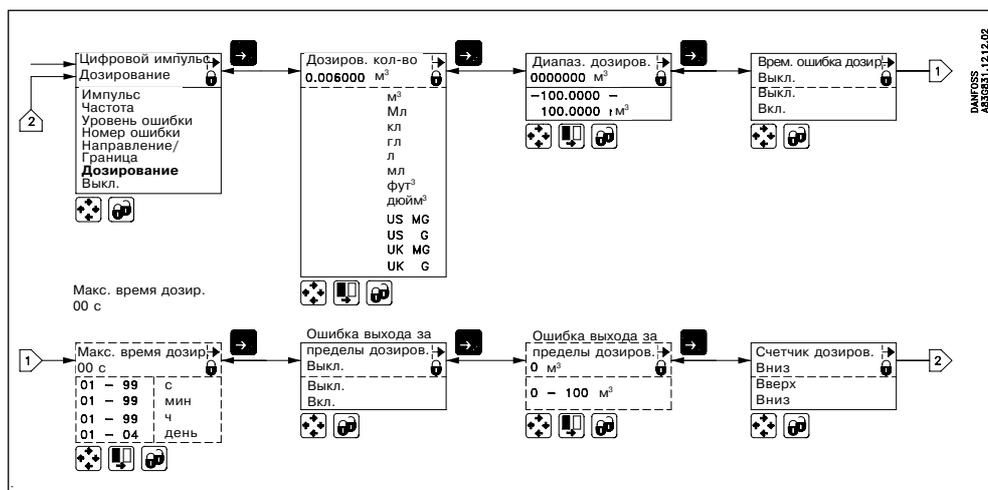
Частотный выход может быть выбран только для цифрового выхода.

Импульс



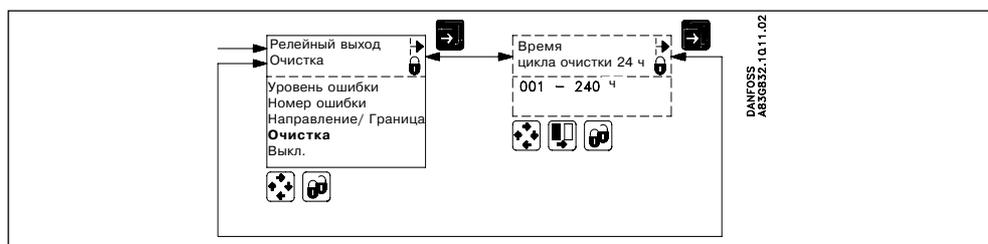
Импульсный выход может быть выбран только для цифрового выхода.

Дозирование



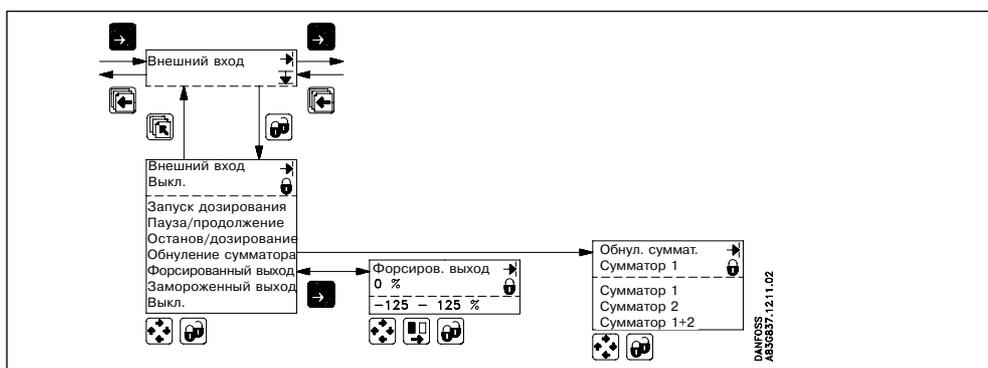
Функция дозирования имеется только на MAG 6000. Подробнее о дозировании см. ниже.

Очистка



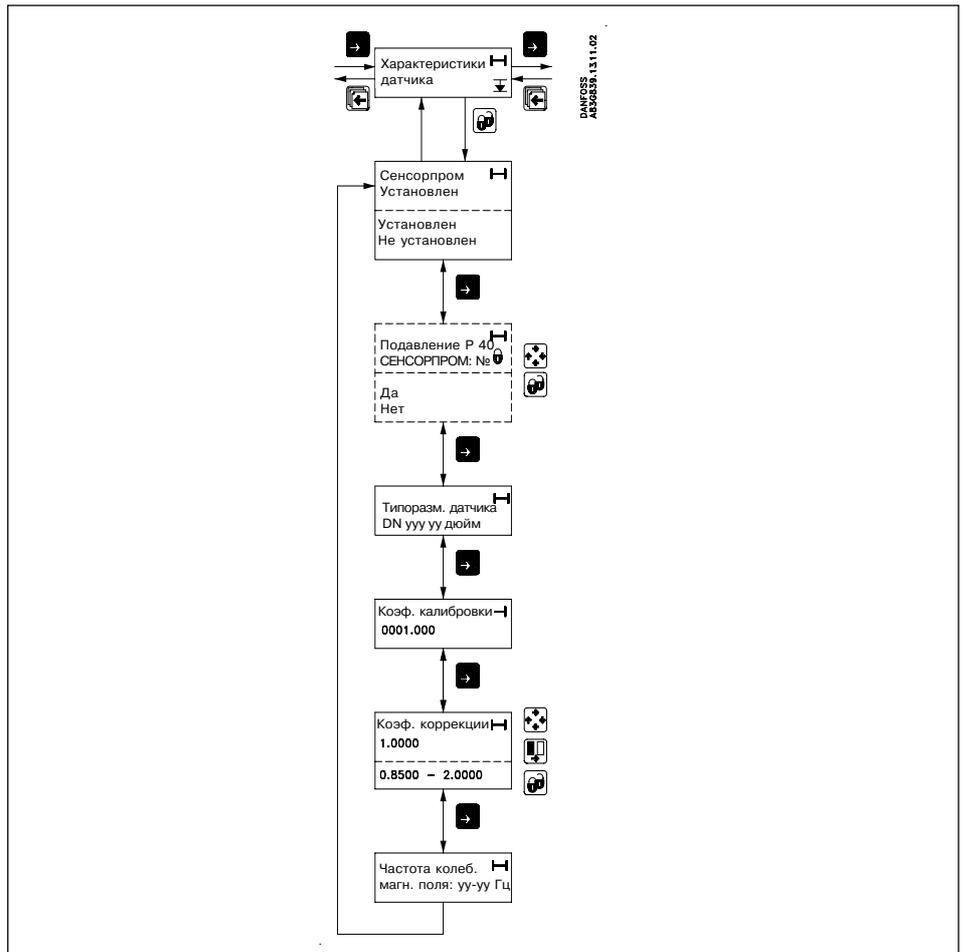
Для работы блока очистки всегда должен использоваться релейный выход, если блок был установлен вместе с преобразователем сигналов. Для других целей релейный выход использоваться не может.

Внешний вход

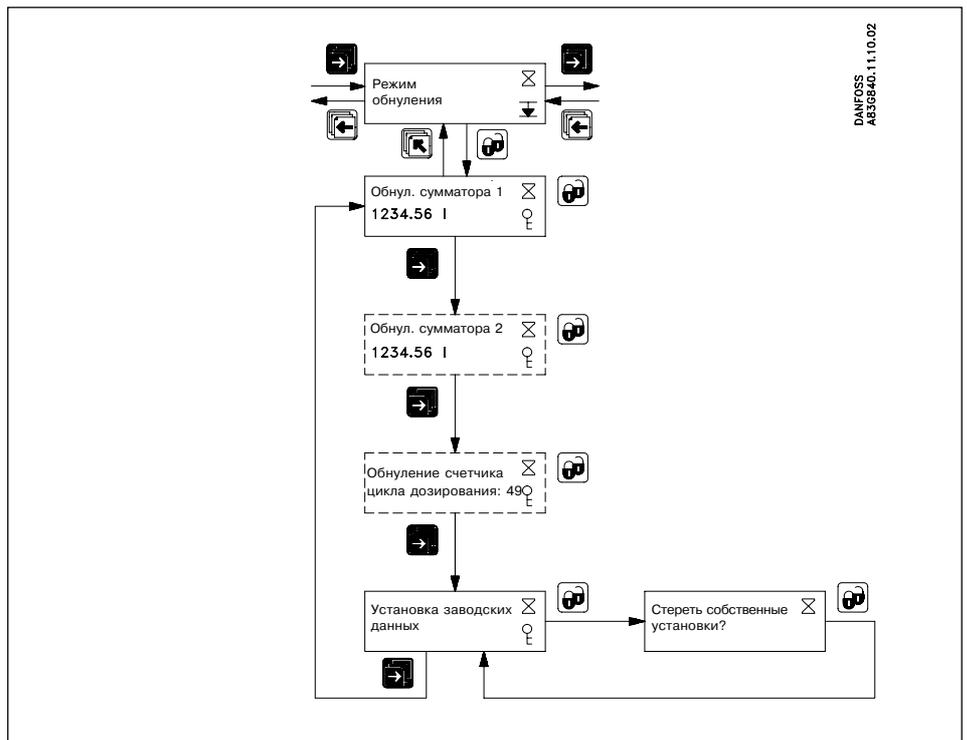


Выбор данного параметра определяет процесс, запускаемый при подаче напряжения 11-30 В пост. тока на контакты 77,78. Функция дозирования имеется только на MAG 6000.

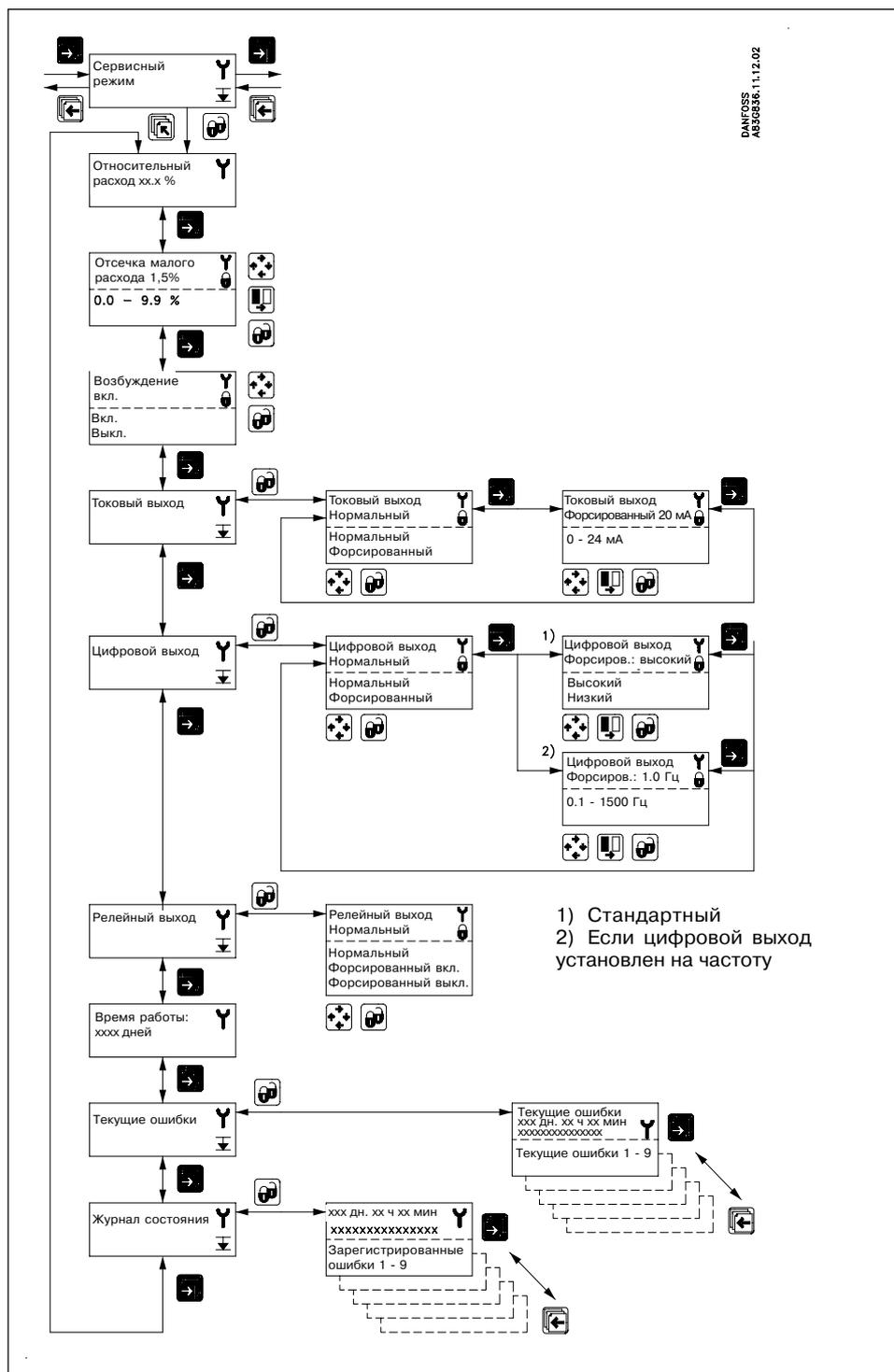
Характеристики датчика



Режим обнуления

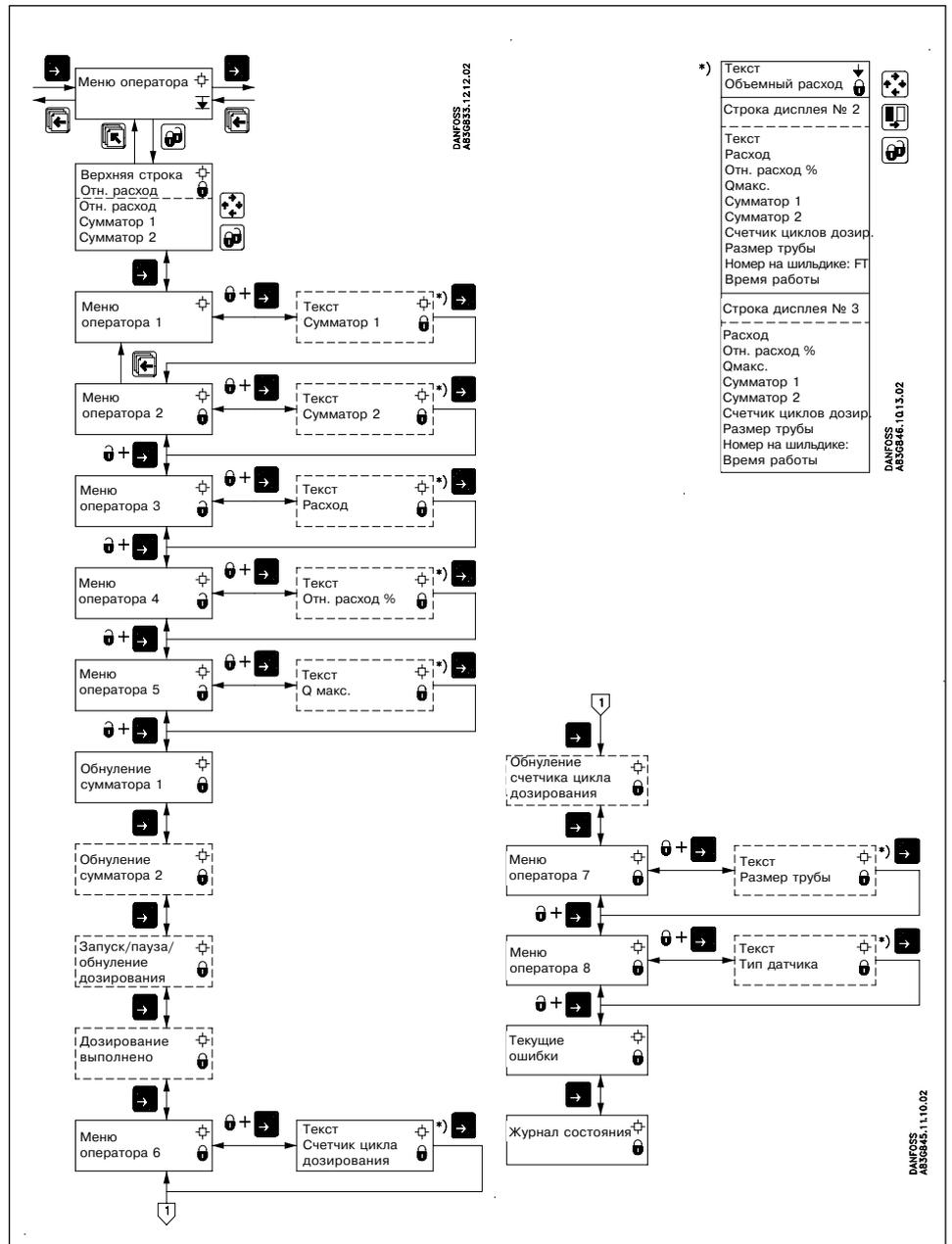


Сервисный режим



При выходе из сервисного меню все сделанные в нем установки отменяются.

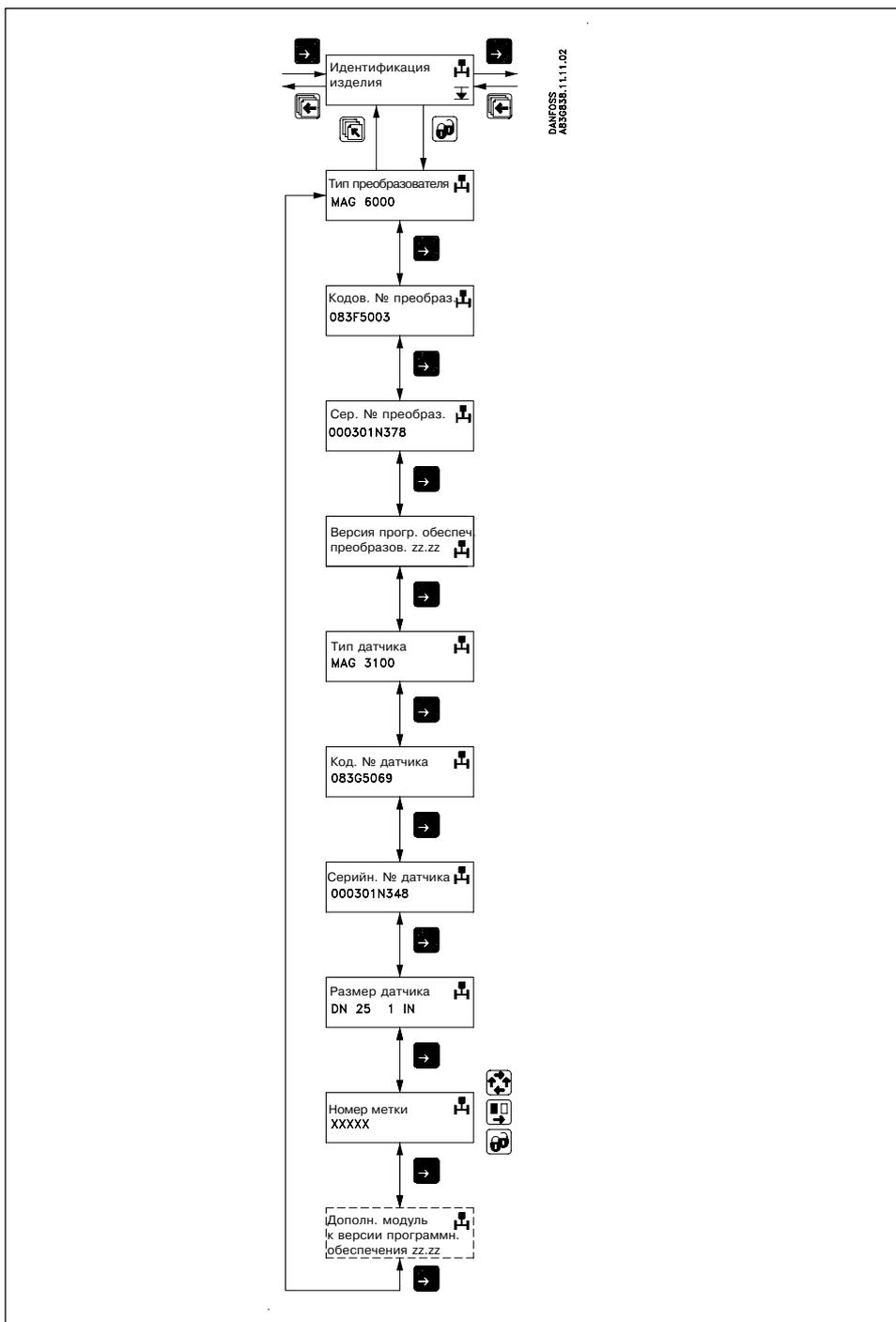
Установка меню оператора



Верхняя строка всегда активна и никогда не может быть отменена.

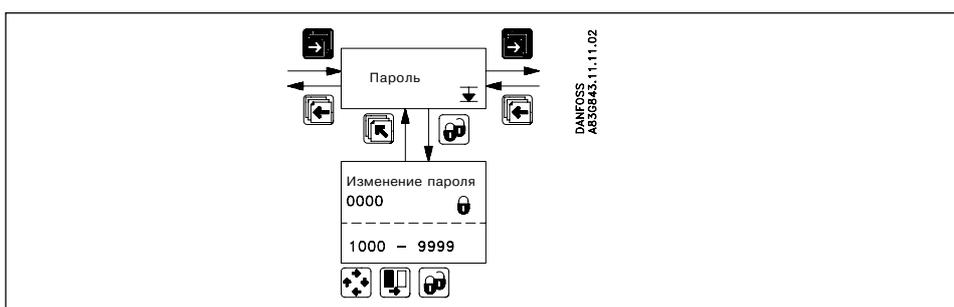
Две нижние строки предназначены для индивидуальных установок пользователя.

Идентификация изделия

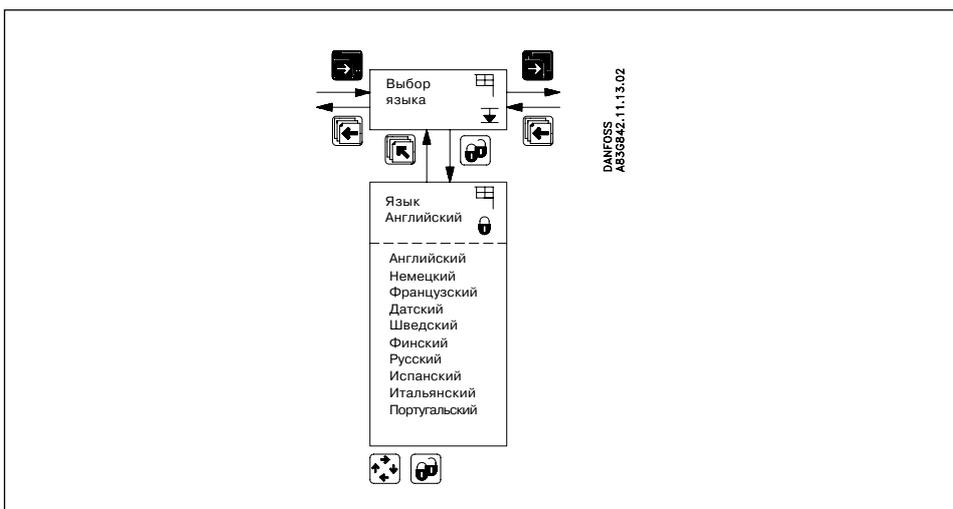


Версия программного обеспечения дополнительного модуля имеется только в том случае, когда этот модуль был установлен.

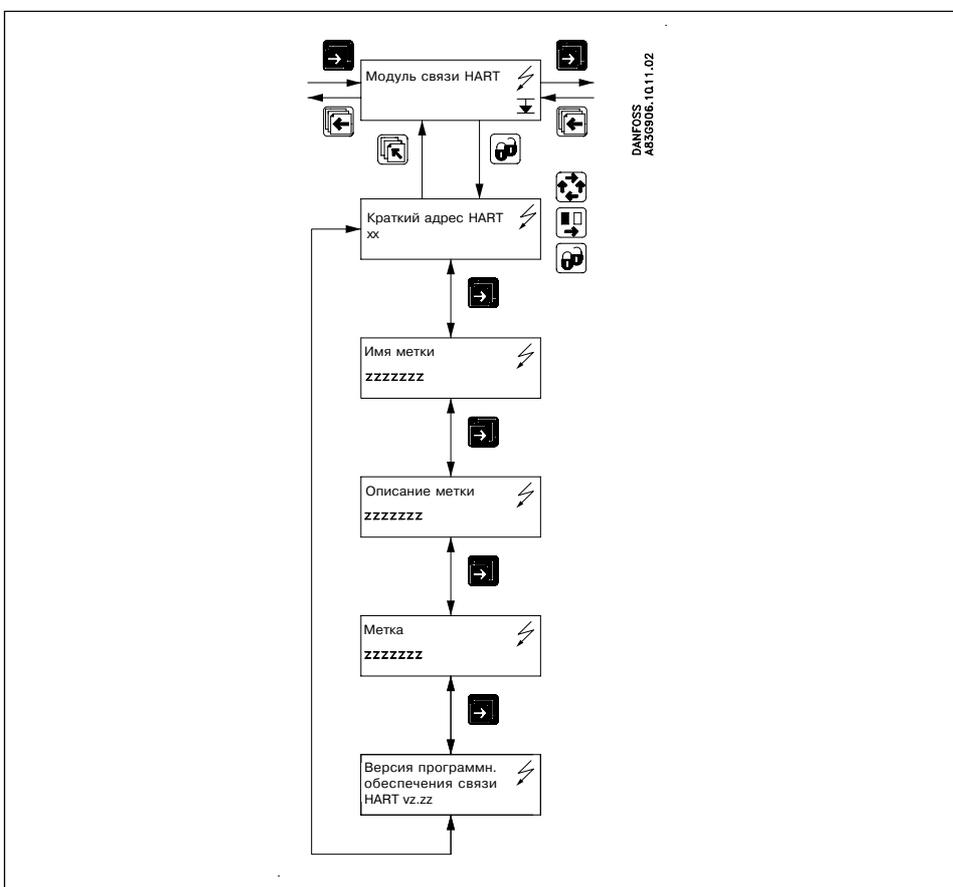
Изменение пароля



Выбор языка

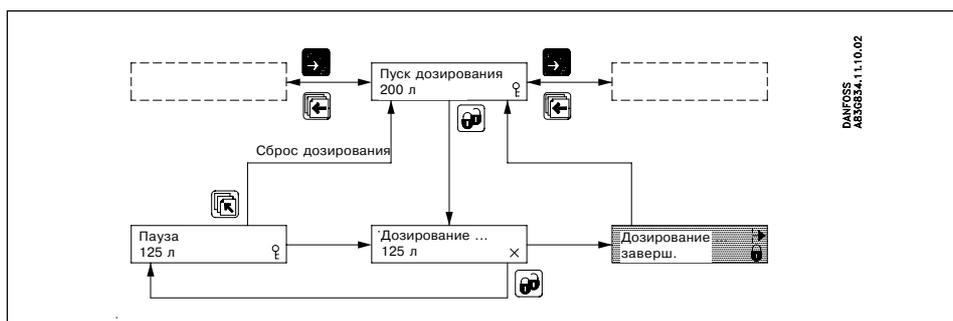


Связь HART®
(дополнительный модуль)



Дозирование

Имеется только на
MAG6000



Перед началом работы по дозированию цифровой выход должен быть установлен на «Дозирование». Процесс дозирования осуществляется в зависимости от установок в меню «Внешний вход» по одному из следующих путей:

Внешний вход установлен на параметр «Запуск дозирования»

1. До начала процесса цифровой выход находится в выключенном состоянии.
2. При подаче сигнала 11-30 В пост. тока на вход (клеммы 77,78) цифровой выход активизируется.
(Цикл также может быть инициализирован пользователем путем нажатия кнопки «Блокировка», когда в меню оператора установлено окно «Запуск дозирования».)
3. После завершения цикла дозирования цифровой выход выключается.

Если до завершения цикла дозирования подать сигнал 11-30 В, то сигнал будет проигнорирован.

Если до завершения цикла дозирования будет нажата кнопка «Блокировка», то дозирование переходит в режим паузы до повторного нажатия кнопки.

Если в режиме паузы будет нажата кнопка «Вверх», то текущий цикл полностью прерывается (сбрасывается).

Внешний вход установлен на параметр «Пауза/продолжение»

1. До начала процесса цифровой выход находится в выключенном состоянии.
2. При нажатии на кнопку «блокировка», когда в меню оператора установлено окно «Запуск дозирования» цифровой выход активизируется.
3. При подаче сигнала 11-30 В пост. тока на вход (клеммы 77,78) дозирование переходит в режим паузы до повторной подачи сигнала.

Внешний вход установлен на параметр «Стоп дозирования»

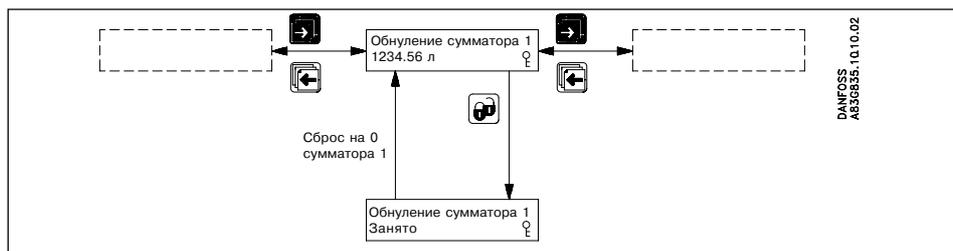
1. До начала процесса цифровой выход находится в выключенном состоянии.
2. При нажатии на кнопку «блокировка», когда в меню оператора установлено окно «Запуск дозирования» цифровой выход активизируется.
3. При подаче сигнала 11-30 В пост. тока на вход (клеммы 77,78) процесс дозирования полностью прерывается.

Если процесс дозирования регулируется пользователем с клавиатуры преобразователя, то в меню «Установка меню оператора» следует выбрать необходимые для исполнения окна команд.

Сброс счетчика циклов дозирования

Счетчик циклов дозирования сбрасывается нажатием клавиши "Блокировка" в окне "Сброс счетчика циклов".

Обнуление (сброс) сумматора



Сумматор обнуляется нажатием клавиши «Блокировка», если открыто окно обнуления соответствующего сумматора.

Доступные настройки

Измерительный преобразователь поставляется с заводскими настройками, готовыми для измерения текущего расхода.

Параметр	Заводская настройка	Доступные настройки
Пароль Значение по умолчанию	1000	
Пароль	1000	1000 - 9999
Основные настройки Направление протока	Положительный	Положительный, отрицательный
Q _{max} - Ед. измерения объема - Ед. измерения времени	Зависит от размера Зависит от размера Зависит от размера	Зависит от размера м ³ , мл, л, кл, гл, Мл, ft ³ , in ³ , USG, USkG, USMG, UKG, UKMG, USBBL сек., мин., час, день
Сумматор 1 - Ед. измерения сумматора 1	Прямой Зависит от размера	Прямой, обратный, нетто м ³ , мл, л, кл, гл, Мл, ft ³ , in ³ , USG, USkG, USMG, UKG, UKMG, USBBL
Сумматор 2 - Ед. измерения сумматора 2	Обратный Зависит от размера	Прямой, обратный, нетто м ³ , мл, л, кл, гл, Мл, ft ³ , in ³ , USG, USkG, USMG, UKG, UKMG, USBBL
Отсечка по низк. расходу	1.5 %	0 - 9.9 %
Пустая труба	Выкл.	Выкл., вкл.
Уровень ошибок	Предупреждение	Фатальная, постоянная, предупреждение
Выход Токовый выход - Постоянная времени	Выкл. 5 с	Вкл/выкл, одно-/двунаправленный, 0/4 - 20 мА 0.1 - 30 с
Цифровой выход	Импульс ном., Выкл.	Ошибка, направление/предел, пакет, частота, импульс, ошибка
Релейный выход	Ошибка	Ошибка, направление/предел, чистка, ном. ошибки, выкл.,
Направление/предельный переключатель - Гистерезис	Выкл. 5%	1 уставка/2 уставки, -100 - 100% 0.0 - 100%
Пакет - Размер пакета - Компенсация пакета - Счетчик пакета - Постоянная времени	Выкл. 0 0 Вниз 0.1 с	Зависит от размера -100 - 100 м ³ Вверх/вниз 0.1 - 30 с
Частота - Постоянная времени	Выкл. 5 с	500 Гц, 1 кГц, 5 кГц, 10 кГц 0.1 - 30 с
Импульс - Полярность импульса - Ширина импульса - Объем/импульс - Постоянная времени	Вкл. Положительный 66 мс Зависит от размера 0.1 с	Положительный, отрицательный 64 мкс, 130 мкс, 260 мкс, 510 мкс, 1.0 мс, 2.0 мс, 4.1 мс, 8.2 мс, 16 мс, 33 мс, 66 мс, 130 мс, 260 мс, 520 мс, 1.0 с, 2.1 с, 4.2 с. Зависит от размера 0.1 - 30 с
Чистка электрода - Время цикла чистки	Выкл. 24 часа	Выкл/чистка 1 - 240 часов
Внешний вход Внешний вход - Пакет	Выкл	Пакет, сброс сумматора, «заморозка» выхода, принудительное задание выхода, выкл. Старт, пауза/продолжить, стоп, Q _{max} . 2
Характеристики сенсора Поправочный коэффиц.	1	0.85 - 2.00
Язык	Английский	Английский, немецкий, французский, датский, шведский, финский, испанский, русский , итальянский, португальский и польский
Меню оператора Основное поле Строка заголовка/подзаголовка	Мгновенный расход Мгновенный расход	Мгновенный расход, сумматор 1, сумматор 2 Мгнов. расход, мгнов. расход %, Q _{max} , сумматор 1, сумматор 2, сброс сумматора 1, сброс сумматора 2, старт/пауза/стоп пакета, счетчик циклов пакета, сброс счетчика циклов пакета, размер сенсора, тип сенсора, необработанная ошибка, журнал статуса, номер тэга

Зависящие от диаметра заводские настройки

DN		заводск. настройки	Q _{макс.}				ед. измерения	Объем/импульс	Ед. импульса	Единицы сумматора
мм	[дюймы]		MAG 5100 W		MAG 1100, 3100, 3100 W					
			мин.	макс.	мин.	макс.				
2	1/12	30	-	-	3.9	156.7	л/час	1	л	л
3	1/8	70	-	-	6.4	254.5	л/час	1	л	л
6	1/4	300	-	-	25.5	1017	л/час	1	л	л
10	3/8	900	-	-	70.7	2827	л/час	1	л	л
15	1/2	2000	-	-	159.1	6361	л/час	1	л	л
25	1	5000	442.0	17671	442.0	17671	л/час	10	л	л
40	1 1/2	12	1.2	45	1.2	45	м³/час	10	л	л
50	2	20	1.6	63	1.8	70	м³/час	10	л	л
65	2 1/2	30	2.5	100	3.0	119	м³/час	100	л	л
80	3	50	4.0	160	4.6	180	м³/час	100	л	л
100	4	120	6.3	250	7.1	282	м³/час	100	л	л
125	5	180	10.0	400	11.1	441	м³/час	100	л	м³
150	6	250	15.7	629	16.0	636	м³/час	100	л	м³
200	8	400	24.9	997	28.3	1130	м³/час	1	м³	м³
250	10	700	40.0	1600	44.2	1767	м³/час	1	м³	м³
300	12	1000	62.5	2500	63.7	2544	м³/час	1	м³	м³
350	14	1200	86.6	3463	86.6	3463	м³/час	1	м³	м³
400	16	1800	113.1	4523	113.1	4523	м³/час	1	м³	м³
450	18	2000	143.2	5725	143.2	5725	м³/час	1	м³	м³
500	20	3000	176.8	7068	176.8	7068	м³/час	1	м³	м³
600	24	4000	254.5	10178	254.5	10178	м³/час	10	м³	м³
700	28	5000	346.4	13854	346.4	13854	м³/час	10	м³	м³
750	30	6000	397.7	15904	397.7	15904	м³/час	10	м³	м³
800	32	7000	452.4	18095	452.4	18095	м³/час	10	м³	м³
900	36	9000	573.0	22902	573.0	22902	м³/час	10	м³	м³
1000	40	12000	707.0	28274	707.0	28274	м³/час	10	м³	м³
1100	44	14000	855.3	34211	855.3	34211	м³/час	10	м³	м³
1200	48	15000	1018.0	40715	1018.0	40715	м³/час	10	м³	м³
1400	54	25000	-	-	1385.5	55417	м³/час	10	м³	м³
1500	60	30000	-	-	1590.5	63617	м³/час	10	м³	м³
1600	66	35000	-	-	1809.6	72382	м³/час	10	м³	м³
1800	72	40000	-	-	2290.3	91608	м³/час	10	м³	м³
2000	78	45000	-	-	2827.5	113097	м³/час	10	м³	м³

Зависящие от диаметра настройки импульсного выхода

	Объем/импульс или количество в пакете	
	мин.	макс.
DN 2	3.6 мкл	0.09 м³
DN 3	5.9 мкл	0.15 м³
DN 6	24 мкл	0.62 м³
DN 10	65 мкл	1.72 м³
DN 15	147 мкл	3.86 м³
DN 25	409 мкл	10.7 м³
DN 40	1.05 мл	27.5 м³
DN 50	1.64 мл	42.9 м³
DN 65	2.77 мл	72.5 м³
DN 80	4.19 мл	110 м³
DN 100	6.54 мл	172 м³
DN 125	10.2 мл	268 м³
DN 150	14.7 мл	386 м³
DN 200	26.2 мл	686 м³
DN 250	40.9 мл	1072 м³
DN 300	58.9 мл	1544 м³
DN 350	80.2 мл	2102 м³
DN 400	105 мл	2745 м³
DN 450	133 мл	3474 м³
DN 500	164 мл	4289 м³
DN 600	236 мл	6177 м³
DN 700	321 мл	8407 м³
DN 800	419 мл	10981 м³
DN 900	530 мл	13897 м³
DN 1000	654 мл	17157 м³
DN 1200	942 мл	24706 м³
DN 2000	2.62 л	68629 м³

Обработка ошибок**Система ошибок**

Преобразователь сигналов снабжен системой регистрации ошибок и состояния с 4 группами

- Информация без включения ошибок (обозначается буквой I).
- Предупреждения об ошибках, которые могут привести к сбоям в работе расходомера. Причина ошибки может исчезнуть сама по себе (обозначается буквой W).
- Постоянные ошибки, которые могут стать причиной сбоев в работе расходомера. Такая ошибка требует вмешательства пользователя (обозначается буквой P).
- Фатальная ошибка, которая является существенной для работы расходомера (обозначается буквой F).

В сервисном меню и в меню оператора имеются два меню для регистрации информации и ошибок

- Текущие ошибки
- Журнал ошибок

Текущие ошибки

Последние 9 зафиксированных ошибок сохраняются в меню «текущие ошибки». Уровень приема «текущих ошибок» может быть установлен индивидуально для конкретного применения. Уровень приема устанавливается в «базовых установках» установочного меню преобразователя.

Уровни приема

- Фатальные ошибки: только фатальные ошибки регистрируются как ошибки
- Постоянные ошибки (только постоянные и фатальные ошибки регистрируются как ошибки)
- Предупреждения : предупреждения, постоянные и фатальные ошибки регистрируются как ошибки.

Информация об ошибке отображается в центральной и нижней строках. В центральной строке будет показано время появления ошибки (в днях, часах и минутах). Нижняя строка будет мигать между текстом ошибки и текстом способа ее устранения. Текст ошибки будет указывать на ее тип (I, W, P или F), № ошибки и текст ошибки. Текст способа устранения ошибки будет информировать пользователя о действиях, необходимых для устранения ошибки.

**Журнал ошибок**

Подобно «текущим ошибкам», предупреждения, постоянные и фатальные ошибки (за исключением информации (I)) всегда регистрируются в меню «журнал ошибок». В меню «журнал ошибок» сохраняются последние 9 сообщений за последние 180 дней.

Поле аварийных сигналов

Поле аварийных сигналов на дисплее будет всегда мигать вместе с текущей ошибкой.

Выход, настроенный на регистрацию ошибок

Цифровой и релейный выход могут быть установлены на активизацию по уровню ошибки или на определенный номер ошибки.

При работе в режиме 4 - 20 мА аналоговый выход будет включен на уровень 1 мА.

Меню оператора

Текущие ошибки и журнал ошибок по умолчанию заданы в меню оператора.

Список номеров ошибок

№ ошиб.	Текст ошибки Текст способа устрани. ошиб.	Комментарий к этому №	Состояние выходов	Состояние входов
1	I1 - Питание включено OK	Произведено отключение и выключение питания	Активный	Активный
2	I2 - Дополнительный модуль Ввести	В систему был введен новый модуль	Активный	Активный
3	I3 - Дополнительный модуль Установить	Дополнительный модуль неисправен или был заменен. Это может быть внутренний дополнительный модуль.	Активный	Активный
4	I4 - Парам. скорректирован OK	Маловажный параметр в преобразователе был заменен его значением по умолчанию	Активный	Активный
20	W20 - Сумматор 1 Сбросить вручную	В ходе инициализации проверка сохраненного суммарного значения выдала ошибку. Это не позволяет больше полностью доверять сохраненному значению сумматора. Значение сумматора следует обнулить вручную для того, чтобы доверять последующим отсчетам	Активный	Активный
20	W20 - Сумматор 2 Сбросить вручную	В ходе инициализации проверка сохраненного суммарного значения выдала ошибку. Это не позволяет больше полностью доверять сохраненному значению сумматора. Значение сумматора следует обнулить вручную для того, чтобы доверять последующим отсчетам	Активный	Активный
21	W21 - Импульсн. переполнение Настроить установки импульса	Действующий расход слишком большой по сравнению с шириной импульса и отношением объем/импульс	Пониженная шир. имп.	Активный
22	W22 - Перерывание дозиров. Проверить установку	Длительность дозирования превышает заранее установленное макс. время	Дозирующ. выход на 0	Активный
23	W23 - Превышение дозиров. Проверить установку	Объем дозирования превысил заранее установленное максимальное превышение объема	Дозирующ. выход на 0	Активный
24	W24 - Отриц. поток дозиров. Проверить направл. потока дозирования	Отрицательное направление потока в процессе	Активный	Активный
30	W30 - Переполнение Настроить макс. объем. расход	Расход выше установок Q_{max}	Макс. 120 %	Активный
31	W31 - Пустой датчик	Датчик без жидкости или не полностью заполнен; жидкость с недостаточной электропроводностью; при раздельном монтаже используется обычный кабель, а не специальный (с двойным экранирован.)	Ноль	Активный
40	P40 - SENSORPROM® Вставить/заменить	Блок SENSORPROM® не установлен	Активный	Активный
41	P41 - Диапазон параметра Отключить и включить	Параметр вне диапазона. Параметр не может быть заменен его значением по умолчанию. При следующем включении появится ошибка	Активный	Активный
42	P42 - Токовый выход Проверить кабели	Токовая цепь отключена или сопротивление цепи слишком велико	Активный	Активный
43	P43 - Внутренняя ошибка Отключить и включить	Одновременно появляется слишком много ошибок. Некоторые ошибки детектируются некорректно	Активный	Активный
60	F60 - Ошибка связи CAN Преобразователь/AOM	Ошибка связи на шине CAN. Неисправный дополн. модуль, дисплей или преобразователь	Ноль	Неактивен
61	F61 - Неиспр. SENSORPROM® Заменить	Нельзя полностью доверять данным в блоке SENSORPROM®	Активный	Активный
62	F62 - Идент. SENSORPROM® Заменить	Тип идентификации блока SENSORPROM® не соответствует идентификации изделия. Блок SENSORPROM® предназначен для другого типа изделия (MASSFLO, SONOFLO и т.д.)	Ноль	Неактивен
63	F63 - SENSORPROM® Заменить	Невозможно считывать из блока SENSORPROM®.	Активный	Активный
70	F70 - Ток катушки Проверить кабели	Неисправно возбуждение катушки	Активный	Активный
71	F71 - Внутренняя ошибка Заменить преобразователь	Ошибка внутреннего преобразования в ASIC	Активный	Активный

**Неисправности и
способы их устранения
MAG 5000 и 6000**

Симптом	Выходные сигналы	Код ошибки	Причина	Способ устранения
Пустой дисплей	Минимальный		1. Напряжение питания 2. Неисправный MAG 5000/6000	Проверить напряжение питания Заменить MAG 5000/6000
Сигнал расхода отсутствует	Минимальный	F70 W31 F60	1. Отменен выбор токов. вых. 2. Отменен выбор цифр. вых. 3. Реверс. направление потока	Активировать токовый выход Активировать цифровой выход Изменить направление
			Неверн. или отсутств. ток в катушке Пустой датчик	Проверить кабели/соединения Обеспечить заполнение датчика
			Внутренняя ошибка	Заменить MAG 5000/6000
	Неопределен.	P42	1. Нет нагрузки на ток. выходе 2. Неисправный MAG 5000/6000	Проверить кабели/соединения Заменить MAG 5000/6000
		P41	Ошибка инициализации	Отключить MAG 5000/6000, выждать 5 с и включить вновь
Показывает расход при его отсутствии в трубе	Неопределен		Измерение в пустом датчике. Параметр ПУСТОЙ ДАТЧИК ОТКЛ в положении ВЫКЛ. Кабели электрода недостаточно экранированы	Обеспечить заполнение измеряемой трубы Включить данный параметр. Использовать кабель с двойным экранированием.
Сигнал расхода неустойчив	Неустойчив		1. Пульсирование потока 2. Проводимость среды 3. Потенциал электрического шума между средой и датчиком 4. Воздушные пузырьки в среде 5. Высокая концентрация частиц или волокон	Увеличить постоянную времени Использовать специальный слишком низкая кабель электрода Обеспечить достаточный выравнивающий потенциал. Обеспечить отсутствие пузырьков в среде Увеличить постоянную времени
Ошибка измерения	Неопределен	P40	Некорректная установка Нет блока SENSORPROM®	Проверить установку Установить блок SENSORPROM®
		F61	Неисправный блок SENSORPROM®	Заменить блок SENSORPROM®
		F62	Ошибочный тип блока SENSORPROM®	Заменить блок SENSORPROM®
		F63	Неисправный блок SENSORPROM®	Заменить блок SENSORPROM®
		F71	Потеря внутренних данных	Заменить MAG 5000/6000
	Максимальный	W30	Расход превышает 100% от $Q_{\text{макс}}$.	Проверить $Q_{\text{макс}}$. (Базов. устан.)
W21		Импульсное переполнение • Объем/импульс слишком мало • Слишком больш. шир. имп.	Изменить отн. объем/импульс Изменить ширину импульса	
Потеря данных	ОК	W20	Ошибка инициализации	Сбросить сумматор вручную

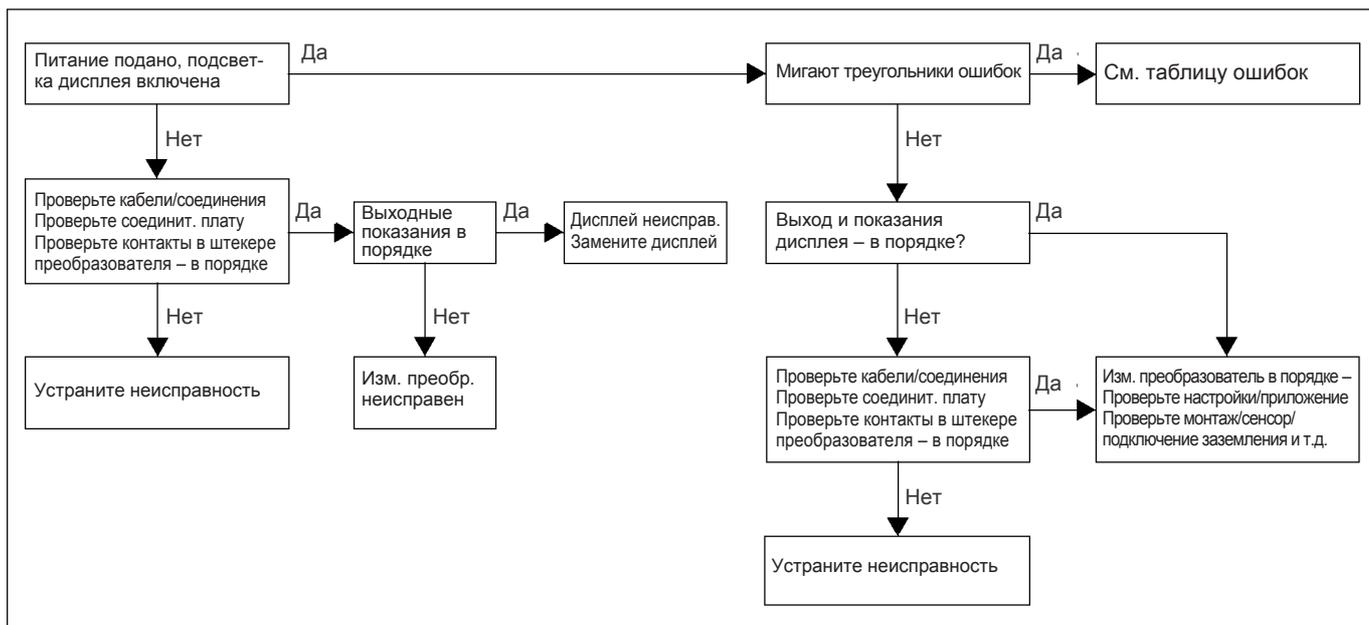
Обслуживание

Часто проблемы с нестабильными/неверными измерениями возникают по причине неэффективного/неправильного заземления или выравнивания потенциалов, поэтому проверьте это соединение. Если оно в порядке, проверку измерительного преобразователя SITRANS F M MAGFLO® можно выполнить так, как описано в руководстве.

Контрольная карта измерительного преобразователя

При проверке установки SITRANS F M MAGFLO® на неисправности, самый простой метод проверки измерительного преобразователя – заменить его другой электронной вставкой MAG 6000 I с таким же питанием.

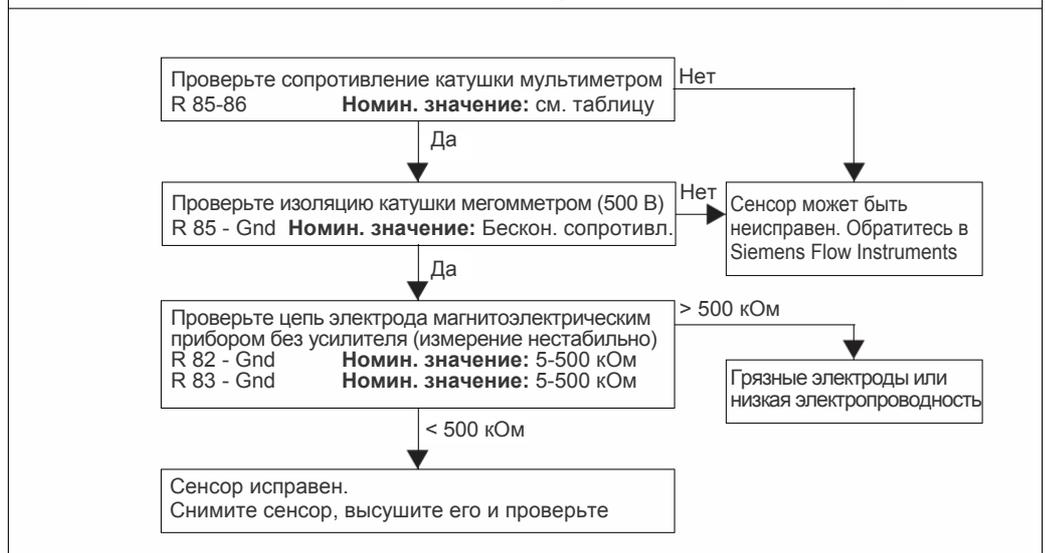
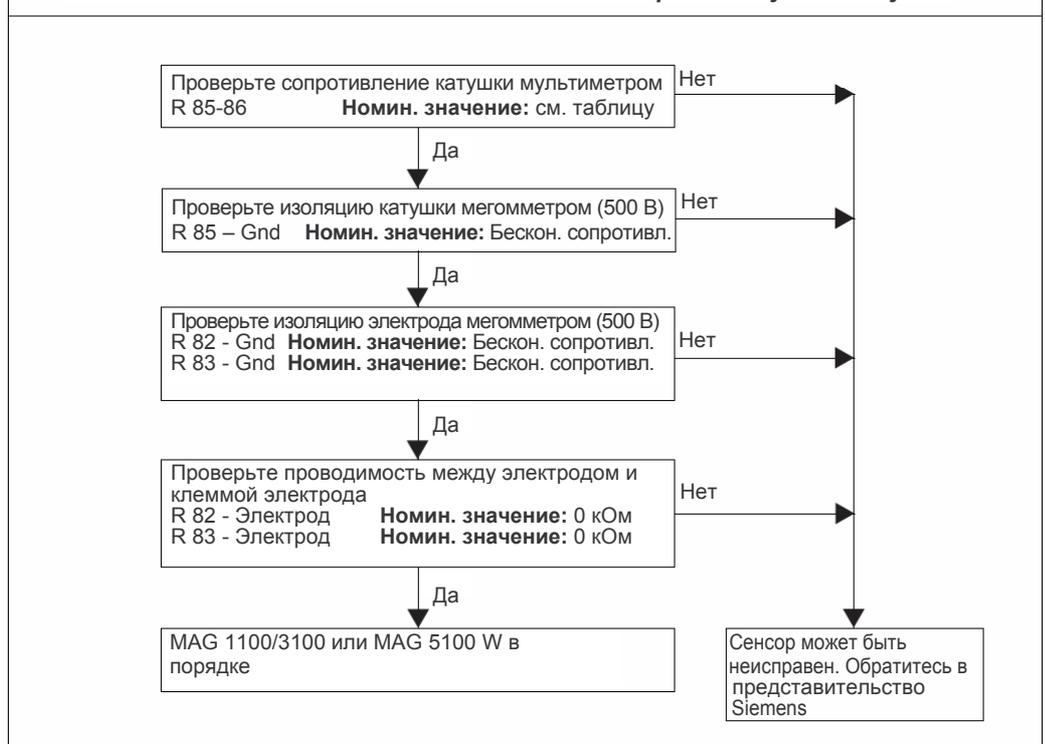
Если нет запасной электронной вставки – проверьте измерительный преобразователь по контрольной таблице.



Контрольная карта датчика MAG

Внимание!

Если имеется протечка в MAG 1100/3100/3100 W или MAG 5100 W и модуль используется для измерения воспламеняющихся/взрывчатых жидкостей, может возникнуть опасность взрыва при проверке с помощью мегомметра.

Отсоедините все провода от MAG 1100/3100/3100 или MAG 5100 W**MAG 1100/3100/3100 W или MAG 5100 W установлен и заполнен веществом:****MAG 1100/3100/3100 W или MAG 5100 W демонтирован – пустой и сухой:**

Сопrotивление катушки

DN	Сопrotивление катушки						
	MAG 1100	MAG 3100		MAG 3100 W		MAG 5100 W	
	Сопrotивление	Сопrotивление	Допуск	Омы	Допуск	Омы	Допуск
2	104 Ω +/- 5	104					
3	104 Ω +/- 5	104					
6	98 Ω +/- 4	104					
10	98 Ω +/- 4	104					
15 ¹⁾	98 Ω +/- 4	104					
25	98 Ω +/- 4	104	+/- 2	104	+/- 2	104	+/- 2
40	98 Ω +/- 4	92	+/- 2	92	+/- 2	92	+/- 2
50	98 Ω +/- 4	92	+/- 2	92	+/- 2	120	+/- 3
65	98 Ω +/- 4	100	+/- 2	100	+/- 2	127	+/- 3
80	98 Ω +/- 4	94	+/- 2	94	+/- 2	126	+/- 3
100	98 Ω +/- 4	92	+/- 2	92	+/- 2	125	+/- 3
125		92	+/- 2	92	+/- 2	126	+/- 3
150		94	+/- 2	94	+/- 2	116	+/- 3
200		90	+/- 2	90	+/- 2	109	+/- 3
250		92	+/- 2	92	+/- 2	104	+/- 3
300		100	+/- 2	100	+/- 2	108	+/- 3
350		112	+/- 2	112	+/- 2	112	+/- 2
400		100	+/- 4	100	+/- 4	100	+/- 4
450		108	+/- 4	108	+/- 4	108	+/- 4
500		122	+/- 4	122	+/- 4	122	+/- 4
600		115	+/- 4	114	+/- 4	114	+/- 4
700		128	+/- 4	112	+/- 4	112	+/- 4
750		133					
800		128	+/- 4	127	+/- 4	127	+/- 4
900		131	+/- 4	93	+/- 4	93	+/- 4
1000		131	+/- 4	103	+/- 4	103	+/- 4
1100		126					
1200		130	+/- 4	124	+/- 4	124	+/- 4
1400		130					
1500		124					
1600		133					
1800		133					
2000		147					

¹⁾ На MAG 1100 DN 15, изготовленных начиная с мая 1999, сопротивление катушки должно быть 86 Ом, +/-4 Ома.

Значения всех сопротивлений даны при 20 °С.

Сопротивление изменяется пропорционально 0.4% / °С.

Взрывозащищенное исполнение

Расходомер MAGFLO во взрывозащищенном исполнении состоит из первичного датчика, устанавливаемого во взрывоопасной зоне, и вторичного преобразователя сигналов со взрывобезопасным барьером, устанавливаемых вне взрывоопасной зоны.

Первичный датчик MAG 1100 имеет следующее взрывозащищенное исполнение:
EEx ia/ib ПВ Т4...Т6

Первичный датчик MAG 3100 имеет следующие версии взрывозащищенного исполнения:
EEx ia/ib ПВ Т4...Т6 Ду15 – Ду300
EEx ia ПС Т3...Т6 Ду350 – Ду2000

Вторичный преобразователь MAG 6000 (версия 19'') в комплекте со взрывобезопасным барьером [ia/ib] имеет взрывозащищенное исполнение EEx ia/ib ПВ, и может использоваться с первичными датчиками взрывозащищенного исполнения MAG 1100 и MAG 3100 Ду6 – Ду300.

Вторичные преобразователи MAG 6000 и MAG 5000 (версия 19'') в комплекте со взрывобезопасным барьером [ia] имеют взрывозащищенное исполнение EEx ia ПВ, и могут использоваться с первичными датчиками взрывозащищенного исполнения MAG 3100 Ду350 – Ду2000.

Корпуса первичного и вторичного преобразователей расходомера необходимо заземлять с помощью специальных клемм заземления.

Запрещается производить ремонт всех элементов искробезопасной системы. В случае выхода из строя элементов искробезопасных цепей и печатных плат они должны заменяться новыми, поставляемыми изготовителем.

Индуктивность и емкость соединительного кабеля между датчиком и взрывобезопасным барьером не должны превышать следующих величин:

- канал «ia» - $L_{\text{каб}} \leq 80 \text{ мГн}$, $C_{\text{каб}} \leq 31 \text{ мкФ}$
- канал «ib» - $L_{\text{каб}} \leq 3.5 \text{ мГн}$, $C_{\text{каб}} \leq 0.433 \text{ мкФ}$

Свидетельство о приемке

Расходомер MAG _____ в составе:

- первичного преобразователя расхода:

номер _____

D_y _____ мм

- вторичного преобразователя сигналов:

номер _____

соответствует эксплуатационной документации и признан годным для
эксплуатации

М.П.

_____ квартал _____ г.

приемку

Подпись лица, ответственного за

Государственно-признанный метрологический центр

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПОВЕРКЕ

Средство измерений расходомер MAG _____ в составе:

первичного преобразователя № _____,

вторичного преобразователя № _____,

поверено и на основании результатов первичной поверки признано
годным к применению.

Оттиск поверительного клейма
или печати (штампа)

Поверитель _____ дата _____

Действительно до « ____ » _____ г.

**Сведения о периодической поверке и поверке при
выпуске из ремонта**

Дата поверки	Вид поверки	Результат поверки	Должность лица, проводившего поверку	Подпись поверителя и место для поверительного клейма

Номенклатура контрольно-измерительной аппаратуры фирмы "Siemens" содержит:



Электромагнитные расходомеры MAGFLO®

Расходомеры MAGFLO® применяются для всех электропроводных жидкостей.

Предлагается широкий диапазон для:

- Сектора обработки воды – с корпусами IP 67, как стандартными.
- Химической промышленности – Ex-аттестация и другие имеющиеся в наличии версии.
- Пищевой промышленности – нержавеющая сталь и другие имеющиеся в наличии версии.



Ультразвуковые расходомеры SONOFLO®

Расходомеры SONOFLO® измеряют расход в заполненных трубах.

Расходомеры SONOFLO® измеряют расход в жидкостях, независимо от их электропроводности.

Номенклатура включает одно- и четырехдорожечные расходомеры, SONO 3000. В наличии имеется также прибор в компактной Ex-версии.

Расходомеры SONOFLO® могут также быть установлены на существующих трубопроводах, обеспечивая низкую стоимость установок, особенно в трубах большого диаметра.



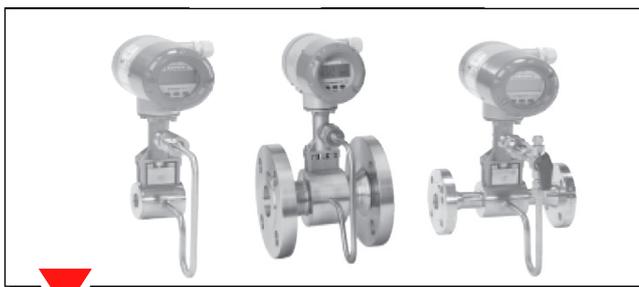
Массовые расходомеры MASSFLO®

Расходомеры MASSFLO® измеряют расход непосредственно в кг/ч. Кроме того, расходомеры MASSFLO® измеряют:

- Плотность
- Температуру
- Концентрацию сахара в °Брикса.

Расходомеры MASSFLO® выполняются из нержавеющей стали, сплава Хастеллой и с встроенной системой подогрева.

Расходомеры MASSFLO® могут быть получены во взрывобезопасном исполнении.



Расходомеры вихревого типа VORFLO®

Расходомеры VORFLO® измеряют расход пара, газа и низковязких жидкостей.

Расходомеры VORFLO® могут заменить измерители Δр и применяются прежде всего для измерений в насыщенном паре тепловых процессов и в перегретом паре систем теплоснабжения.

MASSFLO®, MAGFLO®, SONOFLO®, VORFLO® и SENSORPROM® - зарегистрированные торговые марки фирмы "Siemens".

Фирма "Siemens" не может принять на себя ответственность за возможные ошибки в каталогах, брошюрах и других печатных материалах. Фирма "Siemens" оставляет за собой право заменять свою продукцию без уведомления об этом. Это применимо также к уже заказанной продукции при обеспечении того, чтобы такая замена не приводила впоследствии к изменению уже согласованных спецификаций. Все торговые марки в этом материале являются собственностью соответствующих компаний. "Siemens" и логотип "Siemens" являются торговыми марками АО "Siemens". Все права защищены.